

# V-Combo VR-09

Руководство пользователя

Roland

## Руководство пользователя (данный документ)

Прочтите данное руководство. В нем приведена информация, необходимая для работы с VR-09.

## Документация PDF (загружается с веб-сайта)

- **Data List**  
Список тембров, наборов ударных, паттернов ударных и эффектов, встроенных в VR-09.
- **MIDI Implementation**  
Подробная информация о MIDI-сообщениях.

## Доступ к документации PDF

1. Введите в компьютере следующий веб-адрес.  
<http://www.roland.com/manuals/>
- ▼
2. Выберите "V-Combo VR-09".



Данное изделие соответствует требованиям директивы EMC от 2004/108/ЕС.

Для стран Европы

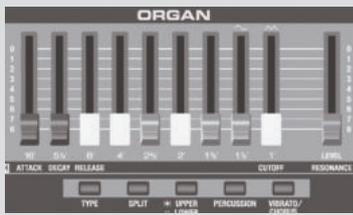
# Обзор возможностей VR-09

## Выбор звуков

В VR-09 встроено три звуковых секции — орган, рояль и синтезатор, для каждой из которых предусмотрены отдельные регуляторы. Доступна одновременная игра двумя тембрами или разделение клавиатуры на две зоны для исполнения разными тембрами в каждой из них.

### Секция органа

Служит для создания звука органа с помощью регистров.



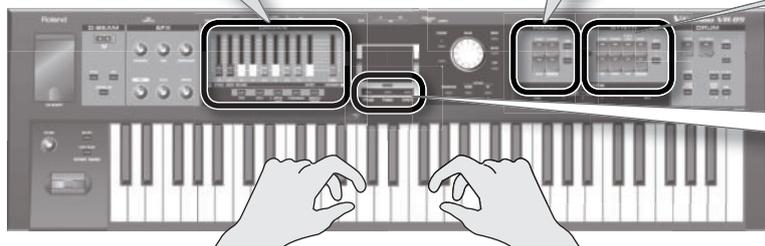
### Секция рояля

Служит для выбора различных звуков фортепиано.



### Секция синтеза

Служит для выбора различных синтезаторных звуков.



### Кнопки MODE



Служат для быстрого выбора тембров органа, рояля или синтезатора.

#### ССЫЛКИ

- Выбор тембров (стр. 12)
- Тембры органа (стр. 16)
- Тембры синтезатора (стр. 22)
- Наложение двух тембров (стр. 27)

## Секция эффектов

Служит для выбора различных эффектов, в том числе вращающихся динамиков. С помощью регуляторов и кнопок можно управлять звуком в реальном времени.

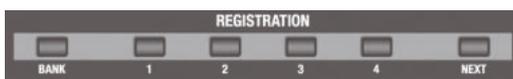


#### ССЫЛКИ

- Обработка звука эффектами (стр. 23)
- Эффект Rotary (стр. 19)

## Registration

Установки тембров и эффектов можно сохранять в качестве "пресетов". Пресеты помогают организовать быстрое переключение звуков.



#### Ссылка

Пресеты (стр. 14)

## Секция ударных

Здесь доступны следующие операции.

- Воспроизведение звуков ударных или звуковых эффектов с клавиатуры (стр. 15).
- Исполнение под ритм или под пьесу с накопителя USB (стр. 32, 34).
- Запись исполнения (стр. 33).
- Работа с циклами (стр. 37).



# Содержание

<b>Обзор возможностей VR-09</b> .....	<b>3</b>	<b>Исполнение несколькими тембрами</b> .....	<b>27</b>
<b>Описание панелей</b> .....	<b>6</b>	Наложение тембров (Dual) .....	27
Лицевая панель .....	6	Наложение тембров фортепиано и синтезаторного .....	27
Тыльная панель (коммутационная) .....	8	Наложение тембров органа и фортепиано/синтезатора .....	27
<b>Подготовка к работе</b> .....	<b>9</b>	Отключение режима Dual .....	27
Установка батарей .....	9	Разделение клавиатуры на партии левой и правой руки (Split) .....	28
Замена батарей .....	9	Назначение наложенных тембров на левую и правую зоны клавиатуры .....	28
Установка на стойку .....	10	Исполнение двумя тембрами органа .....	28
Крышка порта USB .....	10	Исполнение тембрами фортепиано и синтезатора .....	30
Включение/отключение питания .....	11	Исполнение тембрами органа и фортепиано или синтезатора .....	30
Включение питания .....	11	Воспроизведение звуков ударных в партии Lower .....	31
Отключение питания .....	11	Смена точки раздела .....	31
Прослушивание демо-пьес .....	11	Отключение режима Split .....	31
<b>Выбор тембров</b> .....	<b>12</b>	<b>Исполнение под аккомпанемент паттерна ударных</b> .....	<b>32</b>
Выбор тембров кнопками .....	12	Выбор/воспроизведение паттерна ударных .....	32
Выбор тембров органа .....	12	Смена темпа паттерна ударных .....	32
Выбор тембров фортепиано .....	13	Установка громкости паттерна ударных .....	32
Выбор синтезаторных тембров .....	13	<b>Запись исполнения</b> .....	<b>33</b>
Использование пресетов (Registration) .....	14	Запись .....	33
Загрузка пресета .....	14	Воспроизведение пьесы .....	34
Выбор банка пресетов .....	14	Переименование пьесы .....	35
Сохранение пресета .....	15	Удаление пьесы .....	35
Выбор тембров ударных .....	15	<b>Функция Looper</b> .....	<b>37</b>
<b>Управление звуком органа</b> .....	<b>16</b>	Использование функции Looper .....	37
Использование регистров .....	16	Запись под аккомпанемент паттерна ударных .....	38
Примеры установок регистров .....	18	Сохранение фразы .....	38
Использование эффекта Rotary .....	19	<b>Дополнительные функции</b> .....	<b>39</b>
Эффект Twin Rotary .....	19	Автоматическое отключение питания (Auto Off) .....	39
Использование перкуссии .....	20	Яркость дисплея (LCD Contrast) .....	39
Использование вибрато/хоруса .....	21	Сохранение набора пресетов на накопитель USB (Save Registration) .....	39
<b>Управление синтезаторным звуком</b> .....	<b>22</b>	Загрузка набора пресетов с накопителя USB (Load Registration) .....	40
Управление огибающей громкости (ATTACK, DECAY, RELEASE) .....	22	Удаление набора пресетов с накопителя USB (Delete Registration) .....	40
Управление тональными характеристиками (CUTOFF, RESONANCE) .....	22	Форматирование накопителя USB (Format USB) .....	41
<b>Обработка эффектами</b> .....	<b>23</b>	Восстановление заводских установок (Factory Reset) .....	41
Использование эффектов (EFX) .....	23		
Использование контроллера D-BEAM .....	24		
Установки контроллера D-BEAM .....	24		
Использование джойстика .....	25		
Эффект портаменто (Portamento) .....	25		
Длительность портаменто .....	25		
<b>Транспонирование</b> .....	<b>26</b>		
Транспонирование на октаву (Octave) .....	26		
Транспонирование по полутонам (Transpose) .....	26		

Перед началом использования прибора внимательно прочтите разделы "Техника безопасности" и "Важные замечания". В них содержится информация относительно правильного использования устройства. Для того чтобы максимально эффективно использовать все функциональные возможности прибора, прочтите данное руководство целиком. Храните руководство под рукой, оно может пригодиться в дальнейшем.

Copyright © 2013 ROLAND CORPORATION

Все права защищены. Воспроизведение данного материала в любой форме без письменного разрешения ROLAND CORPORATION запрещено.

<b>Установки функций (меню)</b> .....	<b>42</b>	<b>Функция Wireless LAN</b> .....	<b>52</b>
Основные операции с меню .....	42	Понятие функции Wireless LAN .....	52
Партия, на которую воздействует вибрато/хорус .....	42	Стандартный способ подключения (WPS) .....	52
Уровень наведенного сигнала .....	42	Установки функции Wireless LAN .....	53
Громкость призыва при нажатии на клавишу .....	42	Меню Wireless .....	53
Громкость призыва при отпускании клавиши .....	42	Дополнительные установки .....	53
Уровень низких частот .....	43	<b>Неисправности</b> .....	<b>55</b>
Уровень высоких частот .....	43	<b>Сообщения об ошибках</b> .....	<b>58</b>
Тип эффекта Rotary .....	43	<b>Сохраняемые установки</b> .....	<b>59</b>
Ускорение вуфера .....	43	Установки, сохраняемые после отключения питания .....	59
Ускорение твиттера .....	43	Установки, сохраняемые в пресете .....	59
Частота вращения вуфера при установке "Slow" .....	43	<b>Технические характеристики</b> .....	<b>60</b>
Частота вращения твиттера при установке "Slow" .....	43	<b>Техника безопасности</b> .....	<b>62</b>
Частота вращения вуфера при установке "Fast" .....	43	<b>Важные замечания</b> .....	<b>64</b>
Частота вращения твиттера при установке "Fast" .....	43		
Тип мультиэффекта .....	44		
Тип задержки .....	44		
Тип реверберации .....	44		
Тип материала стен .....	45		
Чувствительность клавиатуры .....	45		
Режим звучания педальной партии .....	45		
Функция ножного переключателя .....	45		
Партия, на которую воздействует педаль Damper .....	45		
Функция педали Expression .....	46		
Отдача педали экспрессии .....	46		
Диапазон изменения высоты тона .....	46		
Чувствительность контроллера D-BEAM .....	46		
Переключение пресетов с помощью педали .....	47		
Функции ножных переключателей .....	47		
Партия, на которую воздействует акустический эффект .....	47		
Фиксация темпа паттерна ударных .....	47		
Транспонирование пьесы .....	47		
Уровень записи .....	48		
Передающий MIDI-канал .....	48		
Режим MIDI IN .....	48		
Разрешение/запрет передачи сообщений PC .....	48		
Выбор номера сообщения PC .....	48		
Управление видеооборудованием .....	49		
Общая настройка .....	49		
<b>Подключение внешних устройств</b> .....	<b>51</b>		
Подключение к компьютеру .....	51		
Подключение MIDI-устройств .....	51		

# Описание панелей

## Лицевая панель



№	Название	Описание	Стр.
1	Порт USB MEMORY	<p>Служит для подключения накопителя USB (опционального). Доступно воспроизведение записанных пьес и сохранение/загрузка наборов пресетов. Если подключить опциональный USB-адаптер WNA1100-RL, можно будет использовать приложения, поддерживающие беспроводную связь.</p> <p>* Осторожно открывайте и закрывайте крышку порта USB, чтобы не прищемить пальцы. Если инструментом пользуются дети, необходим контроль взрослых за ними.</p> <p>* Не подключайте и не отключайте накопитель USB, если питание инструмента включено. В противном случае можно повредить данные в памяти инструмента или на накопителе USB.</p> <p>* Аккуратно вставляйте накопитель USB в порт до упора.</p> <p>* Используйте только накопители USB, поставляемые Roland. Поддержка изделий других производителей не гарантируется.</p>	 <p>33 39 52</p>
<b>Контроллер D-BEAM</b>			
Позволяет с помощью перемещения руки управлять различными эффектами обработки звука.			
2	Кнопка [PITCH]	Если кнопка включена, контроллер D-BEAM управляет высотой тона.	24
	Кнопка [SFX]	Если кнопка включена, контроллер D-BEAM управляет звуковыми эффектами.	
	Кнопка [CONTROLLER]	Если кнопка включена, контроллер D-BEAM управляет назначенным на него эффектом.	
<b>Секция эффектов</b>			
Здесь осуществляется обработка звука эффектами.			
3	Регулятор [OVERDRIVE]	Управляет эффектом дисторшн.	23
	Регулятор [TONE]	Управляет тембральными характеристиками звука.	
	Регулятор [COMPRESSOR]	Управляет компрессией (плотностью) звука.	
	Регулятор [MFX]	Управляет мультиэффектом (несколькими эффектами одновременно).	
	Регулятор [DELAY]	Управляет эффектом задержки, создающим эхо-повторы.	
	Регулятор [REVERB]	Управляет эффектом реверберации.	
<b>Секция органа</b>			
Здесь можно выбирать и создавать тембры органа, а также управлять их громкостью.			
4	Слайдеры регистров	Управляют звуком органа в реальном времени.	16
	Слайдер [LEVEL]	Управляет громкостью секции органа.	—
	Кнопка [TYPE]	Позволяет выбирать различные тембры органа.	12
	Кнопка ORGAN [SPLIT]	Позволяет организовать исполнение разными тембрами в двух зонах клавиатуры.	28
	Кнопка [UPPER/LOWER]	Выбирает партию, на управление которой назначаются слайдеры регистров.	28
	Кнопка [PERCUSSION]	Включает/отключает эффект перкуссии для тембров органа.	20
	Кнопка [VIBRATO/CHORUS]	Включает/отключает эффект вибрато или хора для тембров органа.	21
<b>Дисплей/Управление</b>			
5	Дисплей	Служит для отображения различной информации.	—
6	Кнопка MODE [ORGAN]	Включает режим исполнения тембрами органа.	12
	Кнопка MODE [PIANO]	Включает режим исполнения тембрами фортепиано.	13
	Кнопка MODE [SYNTH]	Включает режим исполнения тембрами синтезатора.	13

№	Название	Описание	Стр.	
7	Кнопки CURSOR [▲]/[▼]	Служат для выбора параметров.	—	
	Колесо [VALUE]	Служит для изменения значений параметров.	—	
	Кнопка [MENU]	Открывает экран меню.	42	
	Кнопка [ENTER]	Подтверждает ввод значения или выполнение операции.	—	
	Кнопка [EXIT]	Открывает предыдущий экран или отменяет операцию.	—	
8	Кнопка [TRANSPOSE]	Служит для транспонирования клавиатуры с шагом в полутон.	26	
	Кнопки OCTAVE [DOWN]/[UP]	Служат для транспонирования клавиатуры с шагом в одну октаву.	26	
<b>Секция фортепиано</b>				
Здесь можно выбирать тембры фортепиано, а также управлять их громкостью.				
9	Кнопка [PIANO]	Служит для выбора тембров фортепиано.	13	
	Кнопка [E. PIANO]	Служит для выбора тембров электропиано.		
	Кнопка [CLAV]	Служит для выбора тембров клавиесина.		
	Кнопка [OTHERS]	Служит для выбора дополнительных тембров фортепиано.		
	Кнопки PIANO LEVEL [▲]/[▼]	Управляет громкостью секции фортепиано.		—
	<b>Секция синтеза</b>			
Здесь можно выбирать тембры синтезатора, а также управлять их громкостью.				
10	Кнопка SYNTH [SPLIT]	Позволяет организовать исполнение разными тембрами в двух зонах клавиатуры.	28	
	Кнопка [BRASS]	Служит для выбора тембров духовых инструментов.	13	
	Кнопка [STRINGS]	Служит для выбора тембров струнных инструментов.		
	Кнопка [SYNTH LEAD]	Служит для выбора синтезаторных тембров.		
	Кнопка [BASS]	Служит для выбора тембров баса.		
	Кнопка [PAD]	Служит для выбора тембров подклада.		
	Кнопка [CHOIR]	Служит для выбора тембров хоров.		
	Кнопка [SFX]	Служит для выбора звуковых эффектов.		
	Кнопка [OTHERS]	Служит для выбора дополнительных синтезаторных тембров.		
	Кнопки SYNTH LEVEL [▲]/[▼]	Управляет громкостью синтезаторной секции.	—	
<b>Пресеты</b>				
Здесь можно сохранять и загружать часто используемые установки звуков.				
11	Кнопка [BANK]	Служит для выбора банка пресетов.	14	
	Кнопки [1] – [4]	Служит для выбора пресета (1 — 4).	14	
	Кнопка [NEXT]	Служит для выбора следующего пресета (с номером на единицу больше текущего).	14	
<b>Секция ударных</b>				
Здесь можно выбирать наборы и паттерны ударных, а также выбирать и воспроизводить пьесы.				
12	Кнопка [RHYTHM]	Служит для выбора наборов ударных.	15	
	Кнопка [TAP TEMPO]	Позволяет определить темп паттерна ударных.	32	
	Кнопки DRUM LEVEL [▲]/[▼]	Управляет громкостью наборов и паттернов ударных, а также пьес.	32	
	Кнопка [LOOPER]	Включает/отключает функцию Looper.	37	
	Кнопка [SONG/RHYTHM]	Служит для выбора пьес или паттернов ударных.	32 34	
	Кнопка [●] (REC)	Включает запись исполнения.	33 37	
	Кнопка [▶/■] (START/STOP)	Запускает/останавливает запись или воспроизведение.	34	
	Кнопки [◀◀/ ◀]/[▶/▶▶]	Изменяют позицию воспроизведения пьесы.	34	
	<b>Контроллеры в левой части панели</b>			
	13	Регулятор [VOLUME]	Управляет общей громкостью инструмента	—
14	Кнопка ROTARY SOUND [ON/OFF]	Включает/отключает эффект вращающегося динамика (Rotary).	19	
	Кнопка ROTARY SOUND [FAST/SLOW]	Изменяет частоту вращения динамика.	19	
15	Джойстик высоты тона/модуляции	Служит для изменения звука в реальном времени.	25	

## Тыльная панель (коммутационная)

### Разъем DAMPER

Служит для подключения опциональной демпферной педали (серия DP).  
При нажатии на нее ноты удерживаются даже после снятия рук с клавиатуры.  
С помощью этой педали также можно управлять функцией Looper (Damper Assign: стр. 45).



### Разъем EXPRESSION PEDAL

Служит для подключения опциональной педали экспрессии (серия EV), с помощью которой можно управлять громкостью.  
\* Используйте только рекомендуемые опциональные педали серии EV.  
В противном случае можно инструмент может выйти из строя.

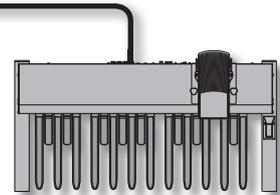


#### НАПОМИНАНИЕ

Подключив опциональный ножной переключатель DP-2, можно управлять функцией Looper (стр. 45).

### Разъем PK IN

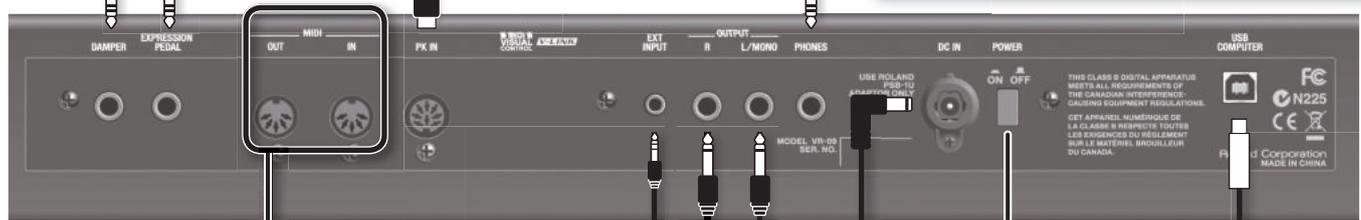
Служит для подключения опционального блока педалей (PK-6, PK-9).  
Это позволяет исполнять pedalную партию органа.



### Разъем PHONES



Служит для подключения опциональных наушников.



### Разъемы MIDI

стр. 51

Служат для подключения внешних устройств для обмена с ними MIDI-данными.  
\* Одновременный обмен MIDI-данными через разъемы MIDI и порт USB COMPUTER невозможен.

### Разъем EXT INPUT

Служит для подключения плеера или аналогового аудиоисточника, сигналы которого будут выводиться через разъемы OUTPUT.  
Громкость сигнала устанавливается в аудиоисточнике.  
\* Запись этих сигналов не предусмотрена.



### Разъемы OUTPUT

Служат для вывода аудиосигналов на звуковую систему или микшер.



### Кнопка [POWER]

стр. 11

Включает/отключает питание инструмента.

### Порт USB COMPUTER

стр. 51

Служит для подключения к компьютеру кабелем USB (опциональным) и обмена с ним MIDI-сообщениями.

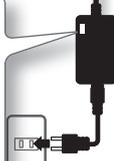
\* Одновременный обмен MIDI-данными через разъемы MIDI и порт USB COMPUTER невозможен.



### Разъем DC IN

Служит для подключения сетевого адаптера.

Разместите сетевой адаптер так, чтобы его сторона с индикатором была обращена вверх, а сторона с текстовой информацией — вниз. При включении сетевого адаптера в розетку индикатор загорается.



\* Чтобы избежать сбоев в работе и/или повреждения оборудования, перед коммутацией установите громкость в минимум и выключите питание всех устройств.

\* Если коммутационные кабели содержат резисторы, громкость сигнала на разьеме EXT INPUT будет низкой. Поэтому рекомендуется использовать кабели без резисторов.

# Подготовка к работе

## Установка батарей

Если установить 8 опциональных аккумуляторов Ni-MH (AA, HR6), можно будет работать с VR-09, не подключая его к сети.

\* Рекомендуется не извлекать батареи даже при работе инструмента от сети, поскольку это гарантирует его бесперебойную работу даже при случайном отсоединении шнура питания.

### Типы батарей, которые можно использовать

Рекомендуется использовать аккумуляторы Ni-MH.

Аккумуляторы Ni-MH поддерживают около 5 часов бесперебойной работы при комнатной температуре. Однако, это время зависит от условий эксплуатации и при подключенном накопителе USB снижается до 3 часов.

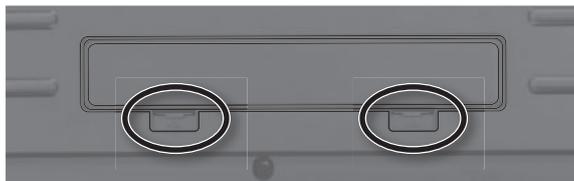
#### ЗАМЕЧАНИЕ

Не используйте щелочные или угольно-цинковые батареи.

### Правила использования батарей

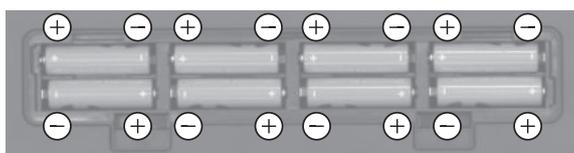
- При некорректном использовании батареи могут протечь или взорваться. В целях безопасности прочтите и соблюдайте инструкции по использованию батарей, аккумуляторов или зарядных устройств.
- Для зарядки аккумуляторов используйте зарядные устройства, рекомендуемые их изготовителем.
- При некорректном использовании батареи могут протечь или взорваться. Это может привести к повреждению прибора или травме. В целях безопасности прочтите и соблюдайте следующие меры предосторожности.
  - Следуйте инструкциям по установке батарей. Соблюдайте полярность.
  - Не устанавливайте батареи различных типов.
  - Если не планируется использовать инструмент в течение длительного времени, извлеките батареи.
  - Не храните батареи вместе с металлическими объектами, такими как шариковые ручки, шпильки, булавки и т. п.

1. Нажав на защелки крышки батарейного отсека на нижней панели VR-09, снимите крышку.



\* Переверачивая инструмент, подкладывайте под его углы газеты или журналы, чтобы не повредить кнопки и контроллеры. Обращайтесь с ним аккуратно, чтобы не допустить падения и опрокидывания.

2. Вставьте в отсек батареи, соблюдая полярность (+/-).



#### ЗАМЕЧАНИЕ

Внимательно изучите все инструкции, прилагаемые к батареям, и следите за правильной полярностью при их установке.

3. Надежно закройте крышку батарейного отсека.

## Замена батарей

При разряде батарей на дисплей выводится сообщение "Charge Battery".

Прекратите работу с инструментом и замените (зарядите) батареи.

#### ЗАМЕЧАНИЕ

- Если продолжить использование инструмента, на дисплей выведется сообщение "Battery Low!", и дальнейшая работа с инструментом будет невозможна.
- Зарядка аккумуляторов с помощью VR-09 не предусмотрена.
- Для зарядки аккумуляторов требуется использовать рекомендованное их производителем зарядное устройство.

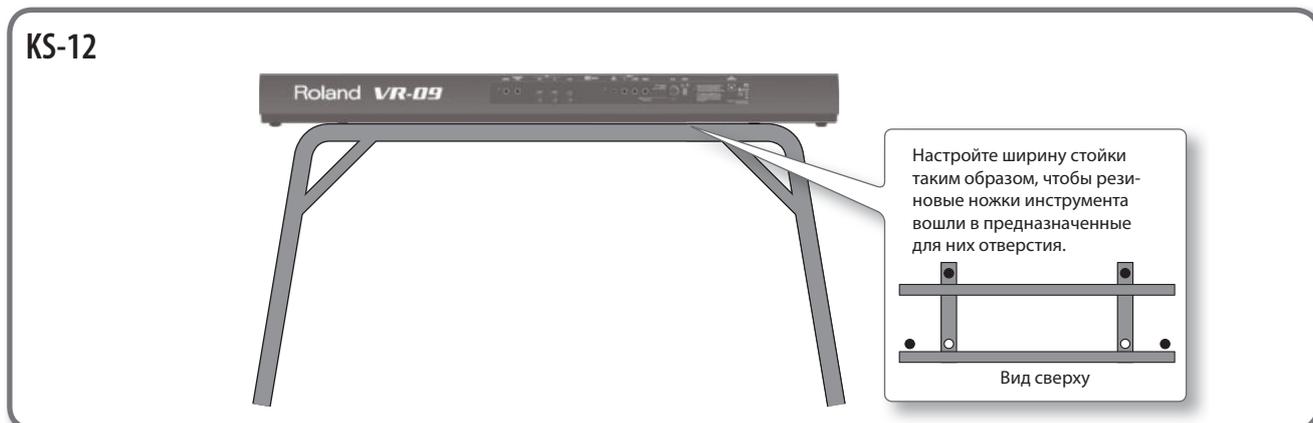
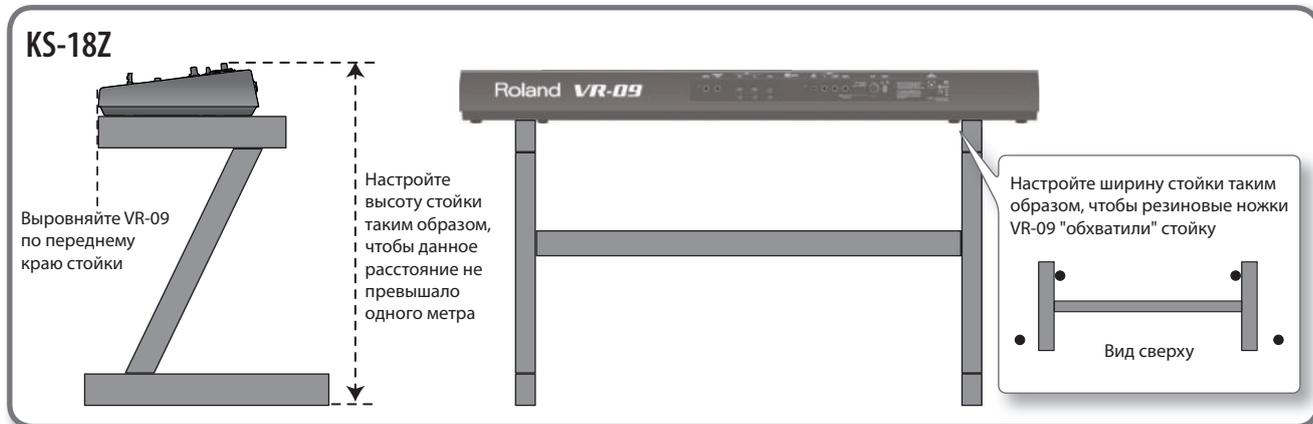
## Установка VR-09 на стойку

Будьте осторожны в процессе установки, не прищемите пальцы.

Для установки VR-09 используются стойки Roland KS-18Z или KS-12.

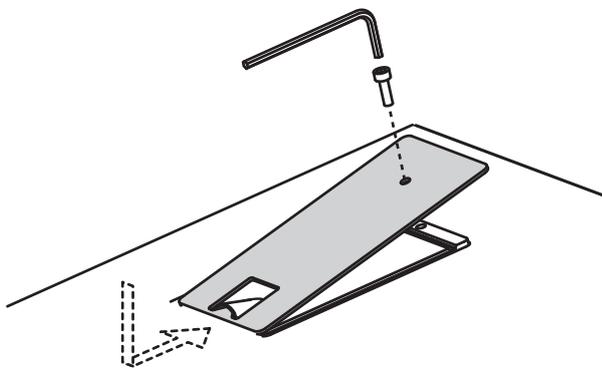
Установите инструмент на стойку, как описано ниже.

\* Для удобства работы с опциональным блоком педалей PK-9 рекомендуется использовать стойку KS-12.



## Крышка порта USB

Прилагаемая крышка служит защитным кожухом, предохраняющим установленный в VR-09 накопитель USB от кражи.



### ЗАМЕЧАНИЕ

- Используйте только прилагаемые винты.
- Для откручивания и затяжки винтов используйте только прилагаемый торцевой ключ. В противном случае можно повредить их головки.
- Не затягивайте винты слишком сильно, иначе можно повредить их головки или резьбу.
- Для затяжки винтов поворачивайте торцевой ключ по часовой стрелке, для их ослабления — против часовой.



- Храните винты вдали от детей, чтобы они случайно не проглотили их.
- Ни в коем случае не помещайте в отсек накопителя USB посторонние предметы (монеты, скрепки и т.д.).

## Включение/отключение питания

### Включение питания

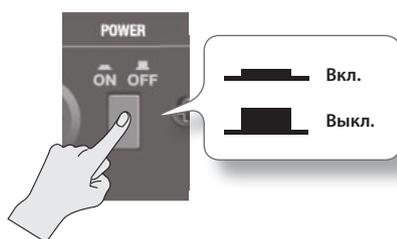
#### ЗАМЕЧАНИЕ

\* По окончании коммутации (стр. 8) включите питание устройств в указанном ниже порядке. Нарушение порядка включения оборудования может привести к его повреждению.

#### 1. Перед включением питания проверьте следующее:

- Правильно ли подключен сетевой адаптер и внешнее оборудование.
- Установлена ли громкость VR-09 и внешнего оборудования в минимум.

#### 2. Нажав на кнопку [POWER] на VR-09, включите питание.



\* Данный прибор оборудован схемой защиты, поэтому между моментом включения питания и переходом в рабочий режим присутствует задержка в несколько секунд.

#### 3. Включите питание внешних устройств.

#### 4. Играя на клавиатуре и прослушивая звук, медленно увеличивайте громкость VR-09 и на внешнем оборудовании до комфортного уровня.

\* Перед включением питания всегда устанавливайте громкость в минимум. Однако даже после этого при включении/выключении прибора может быть слышен призыв, но это не является признаком неисправности.

### Отключение питания

#### 1. Перед отключением питания проверьте следующее:

- Установлена ли громкость VR-09 и внешнего оборудования в минимум.

#### 2. Отключите питание внешних устройств.

#### 3. Отключите питание VR-09 кнопкой [POWER].

#### Автоматическое отключение питания

Питание инструмента автоматически отключается по истечении определенного промежутка времени после последней манипуляции с ним (функция Auto Off). Чтобы этого не происходило, отключите функцию Auto Off (стр. 39).

- При выключении питания все отредактированные установки будут утеряны. Чтобы этого не произошло, их требуется предварительно сохранить.
- Чтобы продолжить работу с инструментом, снова включите его питание.

### Прослушивание демо-пьес

Используйте следующую процедуру.

#### 1. Включите питание.

#### 2. Нажмите на кнопку [▶/■] (START/STOP).

Откроется экран демонстрационного режима.



#### 3. Нажмите на кнопку [▶/■] (START/STOP).

Запустится воспроизведение демо-пьес.

По окончании выбранной демо-пьесы запустится воспроизведение следующей.

#### 4. Нажмите на кнопку [▶/■] (START/STOP).

Воспроизведение демо-пьес остановится.

#### НАПОМИНАНИЕ

Если горит кнопка [LOOPER] или [SONG/RHYTHM], при нажатии на кнопку [▶/■] (START/STOP) воспроизведение демо-пьес не запускается.

\* Все права защищены. Несанкционированное использование данного материала преследуется по закону.

\* При воспроизведении демо-пьес на разъемы MIDI OUT и USB COMPUTER никакие данные не передаются.

# Выбор тембров

## Выбор тембров кнопками

С помощью кнопок MODE можно независимо выбирать нужный режим (игра на органе, фортепиано или синтезаторе).

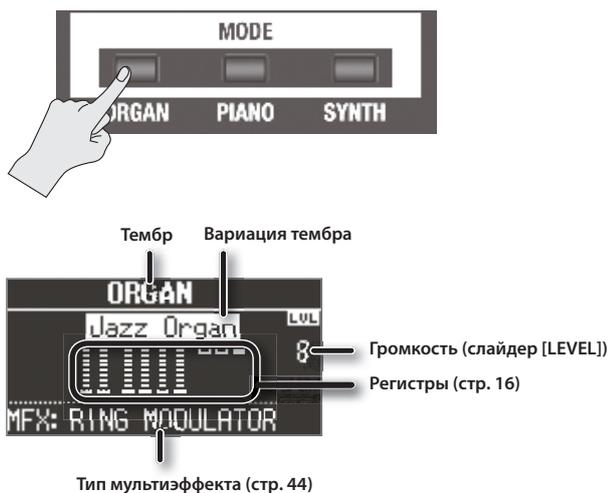
### ССЫЛКА

См. документ "Data List" (PDF).

## Выбор тембров органа

### 1. Нажмите на кнопку MODE [ORGAN].

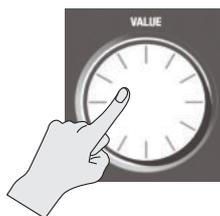
Кнопка MODE [ORGAN] загорится.



### НАПОМИНАНИЕ

Кнопками CURSOR [▲]/[▼] установите курсор на параметр и колесом [VALUE] выберите нужную вариацию/мультиэффект.

### 2. Колесом [VALUE] выберите нужный тембр.



### НАПОМИНАНИЕ

Выбранный курсором тембр можно воспроизвести с клавиатуры.

### 3. Нажмите на кнопку [ENTER].

### НАПОМИНАНИЕ

- VR-09 имитирует действие клавиатуры традиционного органа. Эта функция называется "клавиатурой быстрого отклика".
- VR-09 содержит тон-генератор виртуального органа Tonewheel, который использует цифровую технологию, достоверно имитирующую метод создания звука в реальном органе Tonewheel.



## Клавиатура быстрого отклика

Клавиши в аналоговых органах имели очень малый ход, что обеспечивало извлечение звука при легком нажатии на них. Это позволяло разнообразить технику исполнения, облегчая воспроизведение различных пассажей, таких как глиссандо.

Однако, такая конструкция контактной группы обуславливала и побочный эффект, заключающийся в возможности повторного запуска нот при резком отпускании клавиш. С другой стороны, некоторые музыканты с успехом использовали этот эффект при исполнении быстрых проигрышей.

Функция быстрого отклика в VR-09 имитирует эти характеристики органной клавиатуры. Поскольку тембры секции органа воспроизводятся с большой скоростью, при резком отпускании клавиш может возникать повторный запуск нот; что не является неисправностью.

\* Функция быстрого отклика не используется при игре не органными тембрами, а также при совместном воспроизведении тембров органа и любых других.

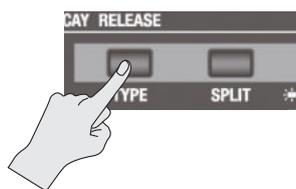
## Структура виртуального органа Tonewheel

Органы Tonewheel содержат набор колес, каждое из которых соответствует одной клавише. Вращение колес производится с помощью мотора. При нажатии на клавишу датчик распознает перемещение зубчиков соответствующего колеса и преобразует это перемещение в звук. Для создания звука, как и в аналоговом прототипе, используются слайдеры регистров, определяющие какие частоты будут включены в тембр.

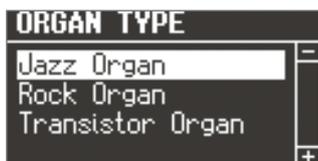
Также с помощью цифровой технологии имитируются разнообразные характерные особенности формирования звука в органе Tonewheel.

## Выбор вариаций тембров органа

### 1. В секции органа нажмите на кнопку [TYPE].



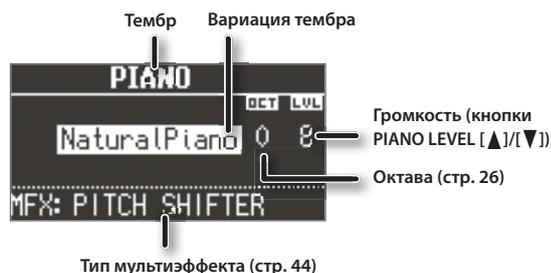
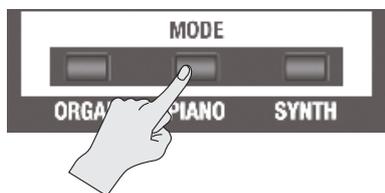
Откроется экран ORGAN TYPE.



## Выбор тембров фортепиано

### 1. Нажмите на кнопку MODE [PIANO].

Кнопка MODE [PIANO] загорится.



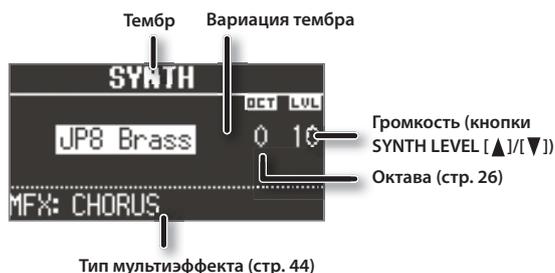
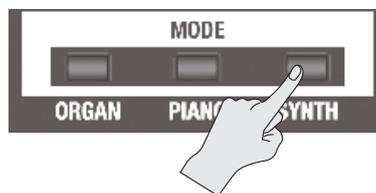
#### НАПОМИНАНИЕ

Кнопками CURSOR [▲]/[▼] установите курсор на параметр и колесом [VALUE] выберите нужную вариацию/мультиэффект.

## Выбор синтезаторных тембров

### 1. Нажмите на кнопку MODE [SYNTH].

Кнопка MODE [SYNTH] загорится.

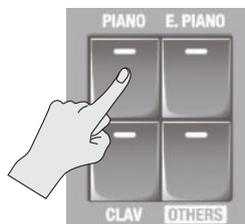


#### НАПОМИНАНИЕ

Кнопками CURSOR [▲]/[▼] установите курсор на параметр и колесом [VALUE] выберите нужную вариацию/мультиэффект.

## Выбор вариаций тембров фортепиано

### 1. Нажмите на любую кнопку тембра в секции фортепиано.



Откроется экран выбора вариации.



### 2. Колесом [VALUE] выберите вариацию.

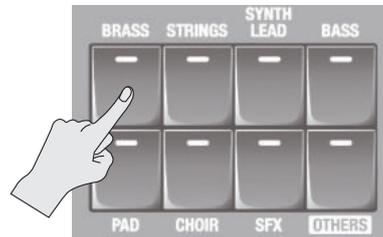


#### НАПОМИНАНИЕ

- Выбранный курсором тембр можно воспроизвести с клавиатуры.
- Если нажать на кнопку [TRANSPOSE] при открытом экране выбора вариации, ничего не произойдет. Нажмите на кнопку [EXIT], чтобы вернуться к предыдущему экрану.

## Выбор вариаций синтезаторных тембров

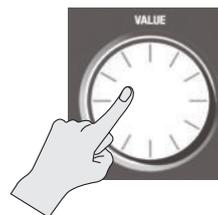
### 1. Нажмите на любую кнопку тембра в секции синтеза.



Откроется экран выбора вариации.



### 2. Колесом [VALUE] выберите вариацию.



#### НАПОМИНАНИЕ

- Выбранный курсором тембр можно воспроизвести с клавиатуры.
- Если нажать на кнопку [TRANSPOSE] при открытом экране выбора вариации, ничего не произойдет. Нажмите на кнопку [EXIT], чтобы вернуться к предыдущему экрану.

## Использование пресетов (Registration)

Можно определить имя для любимых тембров органа, фортепиано и синтеза (или их комбинации) и сохранить их в качестве пресета (registration).

Пресет можно загрузить с помощью нажатия всего на одну кнопку. Это — стандартный способ переключения тембров в процессе исполнения пьесы или выступления.

Пресеты организованы в виде банков, по 4 пресета в каждом.

Доступно 25 банков, что в совокупности дает возможность сохранить до 100 пресетов.



### НАПОМИНАНИЕ

- При поставке VR-09 с завода некоторые банки содержат одинаковые пресеты.
- Набор пресетов можно сохранить на накопитель USB (стр. 39).
- Набор пресетов с накопителя USB можно снова загрузить в VR-09 (стр. 40).

## Загрузка пресета

1. Кнопками [1] — [4] выберите пресет.



Откроется экран Registration.

Номер банка



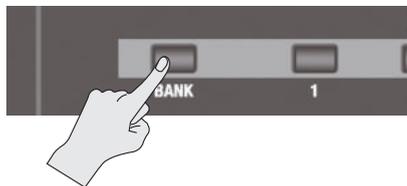
### НАПОМИНАНИЕ

- С помощью кнопки [NEXT] можно выбрать пресет с номером на единицу больше текущего.
- Если выбран пресет 4, после нажатия на кнопку [NEXT] будет выбран пресет 1 из следующего банка.

## Выбор банка пресетов

### Переключение банков 1 — 4

1. Нажмите на кнопку [BANK].



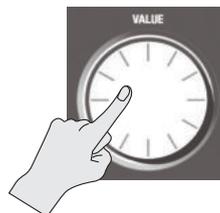
Откроется экран BANK.



2. Кнопками [1] — [4] выберите банк.
3. Кнопками [1] — [4] выберите пресет.  
Пресеты выбираются из текущего банка.

### Переключение банков 5 — 25

1. Нажмите на кнопку [BANK].  
Откроется экран BANK.
2. Колесом [VALUE] выберите банк.



3. Нажмите на кнопку [ENTER].
4. Кнопками [1] — [4] выберите пресет.  
Пресеты выбираются из текущего банка.

## Сохранение пресета

1. Выберите нужный тембр и определите установки эффектов.
2. Нажмите и удерживайте одну из кнопок [1] — [4] до тех пор, пока не откроется следующий экран.

Откроется экран WRITE REGISTRATION.



3. Выберите ячейку для сохранения.

Кнопками CURSOR [▲]/[▼] и колесом [VALUE] выберите банк и номер пресета для сохранения.

4. Определите имя пресета.

Кнопка/Колесо	Операция
Кнопки CURSOR [▲]/[▼]	Выбор изменяемого символа.
Колесо [VALUE]	Изменение символа.
Кнопка MODE [ORGAN] (Del)	Удаление символа.
Кнопка MODE [PIANO] (Space)	Вставка пробела.

6. Нажмите на кнопку [ENTER] или MODE [SYNTH] (Write).

Текущие установки будут сохранены в выбранный пресет.

### ССЫЛКА

Сохраняемые в пресет установки описаны на стр. 59.

## Выбор тембров ударных

С помощью клавиатуры VR-09 можно играть тембрами ударных инструментов и воспроизводить звуковые эффекты.

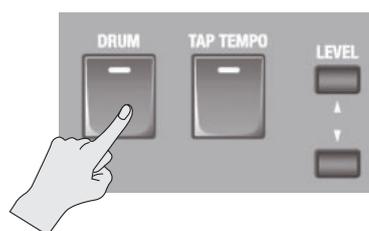
Тембры ударных инструментов объединяются в наборы ударных.

При переключении наборов ударных соответствующим образом изменяются тембры, назначенные на клавиши.

### ССЫЛКА

Раскладка тембров ударных по клавишам описана в документе "Data List" (PDF).

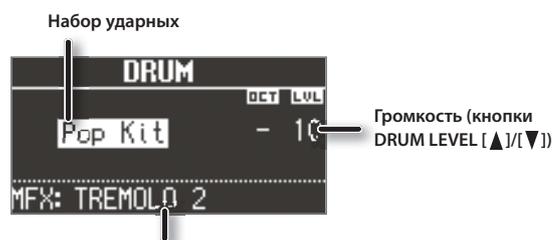
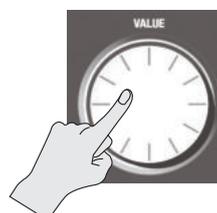
1. Нажмите на кнопку [DRUM], чтобы она загорелась.



Откроется экран DRUM.



2. Колесом [VALUE] выберите набор ударных.



### НАПОМИНАНИЕ

- С помощью функции Looper (стр. 37) можно создавать паттерны ударных с помощью наложения перкуSSIONНЫХ звуков при их записи в цикле.
- Выбранный курсором тембр можно воспроизвести с клавиатуры.
- Если нажать на кнопку [TRANSPOSE] при открытом экране DRUM, ничего не произойдет. Нажмите на кнопку [EXIT], чтобы вернуться к предыдущему экрану.
- Громкость набора ударных регулируется кнопками DRUM LEVEL [▲]/[▼] (стр. 32).

# Управление звуком органа

## Использование регистров

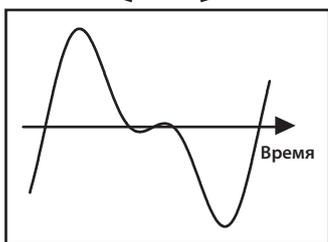
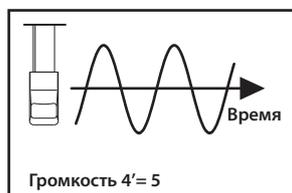
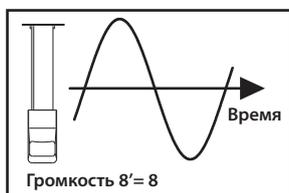
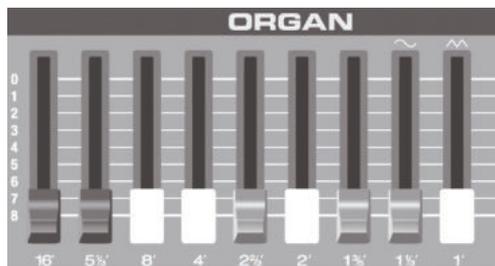
На каждый регистр назначена гармоника определенной высоты, и тембр органа создается за счет комбинирования этих гармоник.

При установке слайдера в крайнее верхнее положение соответствующая данному регистру гармоника воспроизводится не будет. При установке слайдера в самое нижнее положение громкость соответствующей гармоники будет максимальной.

Вверх (минимальная громкость)



Вниз (максимальная громкость)



### 1. Выберите тембр органа (стр. 12).

Откроется следующий экран.

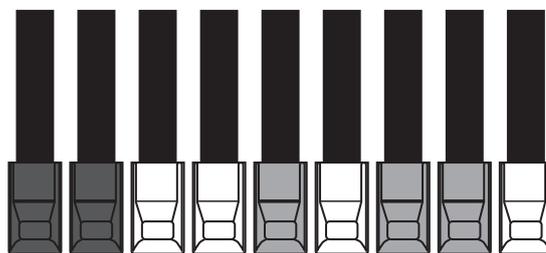


### 2. Слайдерами регистров измените звук.



## Слайдеры регистров и гармоники

При взятии ноты С средней октавы (C4) слайдеры регулируют громкость следующих нот.



на октаву 5-я основная 8-я 12-я 15-я 17-я 19-я 22-я  
ниже



Слайдеры окрашены в три цвета: соответствующие октавам, кратные 8', имеют белый цвет, не кратные октавам имеют черный цвет, соответствующие нижним регистрам имеют коричневый цвет.

## Структура гармоник органа Tonewheel

В органах Tonewheel слайдеры, управляющие громкостью самого высокого и низкого регистров, в определенном диапазоне клавиатуры принудительно транспонируют звук на октаву ниже или выше соответственно. Это помогает избежать неприятного свиста при игре в верхнем диапазоне клавиатуры или "замутнения" тембра при игре в нижнем. VR-09 полностью воссоздает эти характеристики.

## Тембр "Transistor Organ"

В "транзисторном" органе используется немного другая структура гармоник.

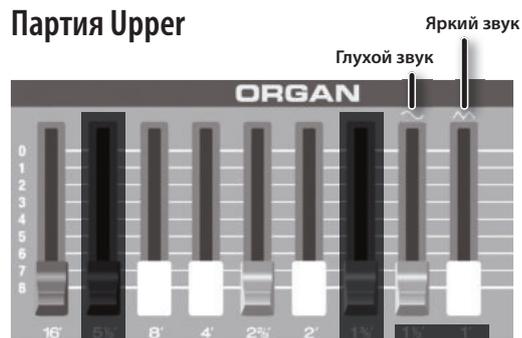
Доступно управление следующими регистрами. Остальные регистры недоступны.

Партия	Доступные регистры
Upper	16', 8', 4', 2 2/3', 2' (5 слайдеров)
Lower	8', 4', 2', 1 3/5' (4 слайдера)

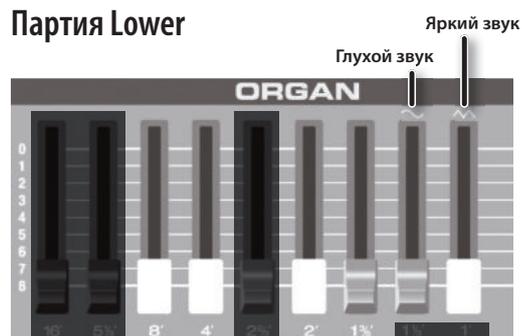
Слайдеры справа, помеченные иконками "∩" и "∪" управляют соответственно уровнями "глухого" и "яркого" звуков.

Если установить их в самое верхнее положение, орган звучать не будет.

### Партия Upper



### Партия Lower

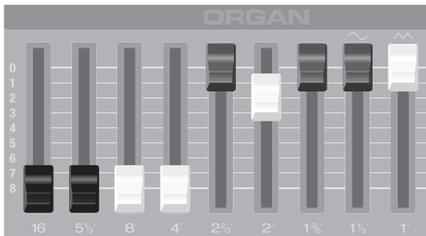


## Примеры установок регистров

### Тяжелый рок

Установка для стиля хард-рок 70-годов. При желании можно несколько добавить громкость регистра 2' (2-футовый регистр). Также добавьте овердрайв (стр. 23).

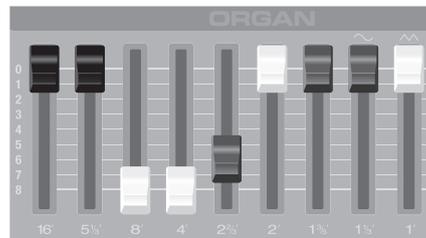
Organ: Rock Organ  
Percussion: On



### Рок

Установка для стиля рок 70-годов. Добавьте овердрайв (стр. 23).

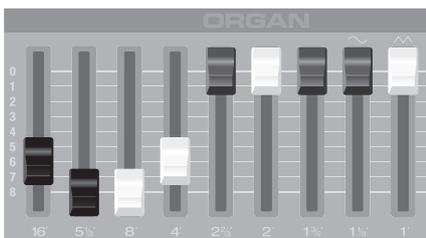
Organ: Rock Organ  
Percussion: On



### Эстрада

Установка для популярной музыки 60-годов.

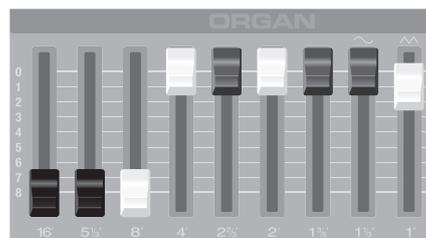
Organ: Jazz Organ  
Percussion: On



### Блюз

Установка для стиля блюз. При желании можно несколько добавить громкость регистра 1' (1-футовый регистр).

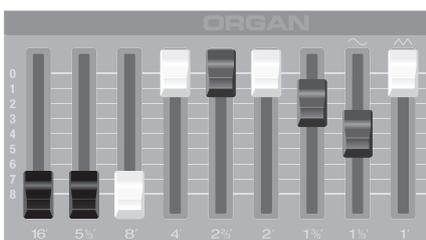
Organ: Jazz Organ  
Percussion: Off



### Прогрессивный рок

Установка для стиля прогрессивный рок 70-годов. Добавьте хорус C-3 (стр. 21) и овердрайв (стр. 23).

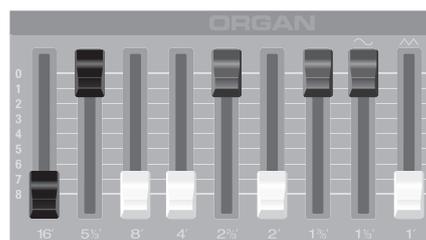
Organ: Rock Organ  
Percussion: On



### Церковный орган

Звучание церковного органа. Добавьте реверберацию (стр. 23).

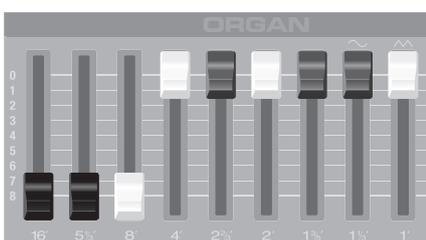
Organ: Jazz Organ  
Percussion: Off



### Джаз

Звучание джазового органа. Добавьте хорус C-3 (стр. 21).

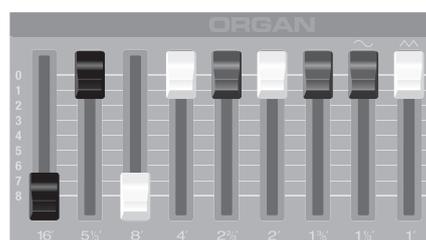
Organ: Jazz Organ  
Percussion: On



### Джаз (мануальный бас)

Установка для басового звука, партия которого исполняется левой рукой (мануальный бас).

Organ: Jazz Organ  
Percussion: On



#### НАПОМИНАНИЕ

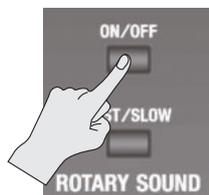
Относительно мануального баса см. стр. 29.

## Использование эффекта Rotary

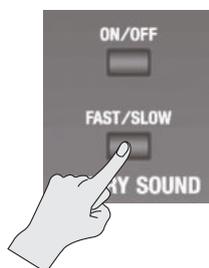
Можно добавить в звук органа типичную для него модуляцию, включив эффект Rotary Sreaker (вращающегося динамика).

1. Нажмите на кнопку ROTARY SOUND [ON/OFF], чтобы она загорелась.

Звук будет обработан эффектом Rotary.



2. С помощью кнопки ROTARY SOUND [FAST/SLOW] задайте частоту вращения динамика.



Кнопка ROTARY SOUND [FAST/SLOW]	Описание
Горит (Fast)	Быстрая частота вращения динамика.
Не горит (Slow)	Медленная частота вращения динамика.

При переключении частоты вращения от "Fast" к "Slow" модуляция будет замедляться постепенно. При переключении частоты вращения от "Slow" к "Fast" модуляция будет постепенно ускоряться.

### НАПОМИНАНИЕ

- Можно независимо определять установки частоты вращения и переходных процессов для вуфера и твиттера (ROTARY: стр. 43).
- Если воспроизводится только органнй звук, эффектом Rotary можно управлять с помощью джойстика. При перемещении джойстика от себя/к себе эффект Rotary будет включаться/отключаться. При перемещении джойстика влево/вправо скорость вращения будет переключаться между быстрой и медленной.
- Для переключения скорости вращения также можно использовать опциональные ножной переключатель (серии DP), педаль экспрессии (серии EV), блок педалей (PK-6, PK-9) или контроллер D-BEAM (стр. 24, 45, 47).

## Эффект Twin Rotary

Если совместно с эффектом Rotary использовать мультиэффект "TWIN ROTARY", можно получить мощный трехмерный эффект модуляции, имитирующий использование двух устройств с вращающимися динамиками.

1. Нажмите на кнопку MODE [ORGAN].
2. Кнопками CURSOR [▲]/[▼] выберите "MFX".
3. Колесом [VALUE] выберите "TWIN ROTARY".
4. Нажмите на кнопку ROTARY SOUND [ON/OFF], чтобы она загорелась.
5. Регулятором [MFX] установите глубину эффекта Twin Rotary.

При вращении регулятора вправо звук двух устройств с вращающимися динамиками будет микшироваться, создавая сложный модуляционный эффект.

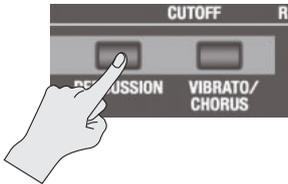
### НАПОМИНАНИЕ

Частота вращения эффекта Twin Rotary определяется текущим состоянием кнопки ROTARY SOUND [FAST/SLOW].

## Использование перкуссии

Перкуссия добавляет в начало ноты призвук атаки, придавая звуку большую отчетливость.

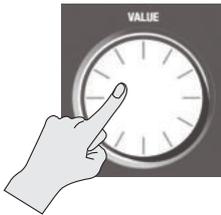
1. Нажмите на кнопку [PERCUSSION], чтобы она загорелась.



Откроется экран PERCUSSION.



2. Кнопками CURSOR [▲]/[▼] и колесом [VALUE] выберите нужный эффект.



Параметр	Значение	Описание
VOLUME (Vol)	SOFT	Звук перкуссии будет ослабляться, а регистры будут звучать с нормальной громкостью. 
	NORMAL	Перкуссия будет звучать с нормальной громкостью, а громкость регистров будет ослабляться. 
HARMONIC (Harm)	2ND	Высота тона перкуссии будет соответствовать высоте регистра 4'.
	3RD	Высота тона перкуссии будет соответствовать высоте регистра 2 2/3'.

Параметр	Значение	Описание
DECAY (Decay)	FAST	Звук перкуссии затухает быстро, производя резкую атаку. 
	SLOW	Звук перкуссии затухает медленно, производя плавную атаку. 

\* Если включена перкуссия, регистр 1' отключается.

### НАПОМИНАНИЕ

Если нажать на кнопку [TRANSPOSE] при открытом экране PERCUSSION, этот экран не закроется. Нажмите на кнопку [EXIT], чтобы вернуться к предыдущему экрану.



### Перкуссия в органе Tonewheel

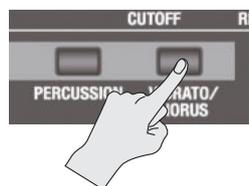
Призвук перкуссии в органе Tonewheel воспроизводится не для всех взятых ноты, а только для тех, которые были взяты одновременно в момент, когда не было нажато ни одной клавиши.

При игре легато (с плавными переходами между нотами) перкуссия воспроизводится только для ноты, взятой первой. При игре стаккато (отдельными нотами) перкуссия обрабатывается для всех нот.

## Использование вибрато/хоруса

Звук органа можно обработать эффектом вибрато (циклической модуляции высоты тона), а также хоруса, микширующего сигнал вибрато с прямым сигналом, делая звук более глубоким и объемным.

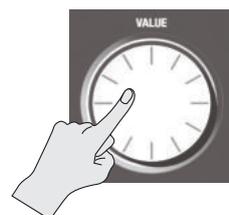
1. Нажмите на кнопку [VIBRATO/CHORUS], чтобы она загорелась.



Откроется экран VIBRATO/CHORUS.



2. Колесом [VALUE] выберите эффект.



Значение	Описание
V-1	Легкий эффект вибрато.
V-2	Средний эффект вибрато.
V-3	Сильный эффект вибрато.
C-1	Легкий эффект хоруса.
C-2	Средний эффект хоруса.
C-3	Сильный эффект хоруса.

### НАПОМИНАНИЕ

Если нажать на кнопку [TRANSPOSE] при открытом экране VIBRATO/CHORUS, этот экран не закроется. Нажмите на кнопку [EXIT], чтобы вернуться к предыдущему экрану.

# Управление синтезаторным звуком

С помощью слайдеров регистров можно изменять звук синтезаторного тембра.

## НАПОМИНАНИЕ

- При воспроизведении двух тембров (Split или Dual) (стр. 27) установки будут определяться используемыми тембрами.
  - **Один из тембров является тембром органа**  
Слайдеры управляют регистрами органа. Синтезаторный тембр не изменяется.
  - **Один из тембров является тембром фортепиано**  
Тембр фортепиано не изменяется. Эффект воздействует только на синтезаторный тембр.
  - **Оба тембра являются синтезаторными**  
Слайдеры управляют обоими тембрами.
- Эффект может работать даже в случае, если используется только тембр фортепиано.
- Эффект воздействует не на все акустические тембры (стр. 50).



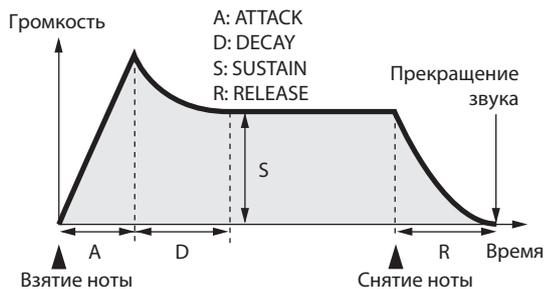
## НАПОМИНАНИЕ

- Если на экране отображается значение параметра, его можно изменить колесом [VALUE].
- Значения параметров отображаются относительно исходных значений, определенных для каждого тембра. Значение "0" (слайдер в центральном положении около метки "4") соответствует оригинальному.
- Если нажать на кнопку [TRANPOSE] при открытом экране настроек, этот экран не закроется. Нажмите на кнопку [EXIT], чтобы вернуться к предыдущему экрану.

## Управление огибающей громкости (ATTACK, DECAY, RELEASE)

Кривая, описывающая изменение громкости звука с момента взятия ноты до момента ее затухания называется "огибающей".

Для клавишного инструмента — это время между нажатием на клавишу и ее отпусанием.



Параметр	Описание
ATTACK	Время от момента взятия ноты до достижения максимальной громкости звука
DECAY	Время спада громкости звука от максимального значения до уровня SUSTAIN
SUSTAIN	Громкость звука в процессе удержания ноты
RELEASE	Время до полного затухания звука после момента снятия ноты

В VR-09 для управления параметрами ATTACK, DECAY и RELEASE используются три левых слайдера.

1. Выберите тембр в синтезаторной секции (стр. 13).
2. Слайдерами изменяйте значения соответствующих параметров.

Слайдер	Значение	Описание
[ATTACK]	-64 – 63	Чем ниже положение слайдера, тем меньше время атаки и наоборот.
[DECAY]	-64 – 63	Чем ниже положение слайдера, тем меньше время спада и наоборот.
[RELEASE]	-64 – 63	Чем ниже положение слайдера, тем меньше время затухания и наоборот.

При перемещении слайдера текущее значение отображается в центре экрана.

## Управление тональными характеристиками CUTOFF, RESONANCE

Тональный характер звука определяется фильтром. Он позволяет усилить/ослабить определенный частотный диапазон звука и изменить его тембр.

Параметр	Описание
CUTOFF	Частота, на которой проявляется эффект фильтра (частота среза)
RESONANCE	Глубина воздействия на диапазон в области частоты среза фильтра

В VR-09 для управления параметрами CUTOFF и RESONANCE используются два правых слайдера.

1. Выберите тембр в синтезаторной секции (стр. 13).
2. Слайдерами изменяйте значения соответствующих параметров.

Слайдер	Значение	Описание
[CUTOFF]	-64 – 63	Частота среза. Чем ниже положение слайдера, тем звук глуше и наоборот.
[RESONANCE]	-64 – 63	Резонанс — усиление вблизи частоты среза фильтра, создающее характерный призыв. Чем ниже положение слайдера, тем меньше резонанс и наоборот.

При перемещении слайдера текущее значение отображается в центре экрана.



## НАПОМИНАНИЕ

- Если на экране отображается значение параметра, его можно изменить колесом [VALUE].
- Значения параметров отображаются относительно исходных значений, определенных для каждого тембра. Значение "0" (слайдер в центральном положении около метки "4") соответствует оригинальному.
- Если нажать на кнопку [TRANPOSE] при открытом экране настроек, этот экран не закроется. Нажмите на кнопку [EXIT], чтобы вернуться к предыдущему экрану.

# Обработка эффектами

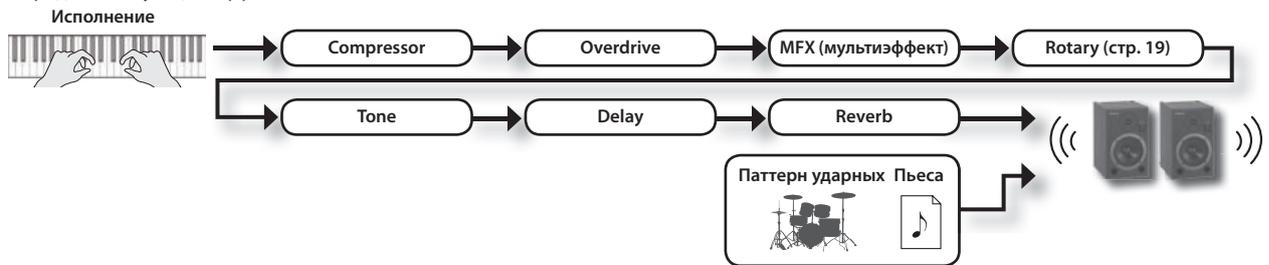
## Использование эффектов (EFX)

Для обработки звука эффектами в VR-09 предусмотрено 7 независимых процессоров эффектов.

Для 6 эффектов, отличных от Rotary, можно использовать глобальное управление, оптимизирующее обработку сигнала эффектами.

### НАПОМИНАНИЕ

- При использовании режимов Split или Dual (стр. 27) установки определяются следующим образом.  
Режим Dual: Оба тембра обрабатываются одним эффектом.  
Режим Split: Эффекты (кроме реверберации) воздействуют только на партию Upper. Однако, если на партию Lower назначить тембр органа, на все партии будет воздействовать одинаковый эффект.
- Порядок коммутации эффектов показан ниже.



### 1. Выберите тембр (стр. 12).

#### НАПОМИНАНИЕ

На некоторые тембры по умолчанию назначены определенные эффекты.

### 2. Регулятором установите глубину каждого из эффектов.

\* Эффекты могут увеличивать громкость звука. Во избежание повреждения оборудования уменьшите громкость в звуковой системе.



### Глобальное управление

Этот механизм позволяет управлять различными параметрами эффекта с помощью одного регулятора.

Регулятор	Описание
[OVERDRIVE]	Дисторшн, производимый ламповым усилителем. В крайнем левом положении регулятора эффект отсутствует. При вращении регулятора вправо глубина искажений увеличивается.
[TONE]	Управляет частотной характеристикой в области низких и высоких частот. Центральное положение регулятора соответствует ровной частотной характеристике. При вращении регулятора влево усиливаются средние частоты, повышая разборчивость звука. Это используется при игре в составе ансамбля. При вращении регулятора вправо усиливаются низкие и высокие частоты, подчеркивая окраску звука. Это используется при сольной игре.
[COMPRESSOR]	Ослабляет громкие сигналы и усиливает слабые. Сужает динамический диапазон, повышая разборчивость звучания инструмента при игре в составе ансамбля. В крайнем левом положении регулятора эффект отсутствует. При вращении регулятора вправо компрессия увеличивается, и звук становится более однородным.
[MFX]	Мультиэффект общего назначения, изменяющий общий характер звука за счет его трансформации. В крайнем левом положении регулятора эффект отсутствует. <b>НАПОМИНАНИЕ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Тип выбранного мультиэффекта показывается в нижней строке дисплея.</li> <li>• Чтобы изменить тип мультиэффекта, установите курсор в нижнюю строку дисплея и воспользуйтесь колесом [VALUE].</li> <li>• Предусмотрено 20 типов мультиэффекта. Доступ к ним осуществляется посредством меню (MFX Type: стр. 44).</li> </ul>
[DELAY]	Эффект задержки, создающий эхо-повторы. Микшируя сигнал эффекта с оригинальным сигналом, можно сделать звук более глубоким и пространственным. В крайнем левом положении регулятора эффект отсутствует. При вращении регулятора вправо время задержки (относительно оригинального сигнала) увеличивается. <b>НАПОМИНАНИЕ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Предусмотрено 6 типов эффекта задержки. Доступ к ним осуществляется посредством меню (Delay Type: стр. 44).</li> </ul>
[REVERB]	Добавляет к исходному сигналу реверберацию, имитируя звуковые характеристики различных помещений. В крайнем левом положении регулятора эффект отсутствует. При вращении регулятора вправо глубина реверберации увеличивается. <b>НАПОМИНАНИЕ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• С помощью меню можно выбрать тип реверберации и материала стен (Reverb Type: стр. 44, Wall Type: стр. 45).</li> </ul>

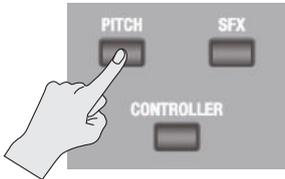
### НАПОМИНАНИЕ

При вращении регулятора [DELAY] или [REVERB] на экране отображается тип эффекта. Изменить его можно колесом [VALUE].  
Если нажать на кнопку [TRANSPOSE] при открытом экране настроек, этот экран не закроется. Нажмите на кнопку [EXIT], чтобы вернуться к предыдущему экрану.

## Использование контроллера D-BEAM

Контроллер D-BEAM позволяет изменять звук инструмента и воспроизводить звуковые эффекты за счет перемещения руки над ним.

1. Нажмите на одну из кнопок D-BEAM ([PITCH], [SFX] или [CONTROLLER]), чтобы она загорелась.



Кнопка	Описание
[PITCH]	При перемещении руки над контроллером D-BEAM будет изменяться высота звука. * На тембры органа не действует.
[SFX]	При перемещении руки над контроллером D-BEAM воспроизводится звуковой эффект.
[CONTROLLER]	Контроллер D-BEAM управляет назначенной на него функцией.

### НАПОМИНАНИЕ

Громкость звукового эффекта устанавливается в секции ударных с помощью кнопок DRUM LEVEL [▲]/[▼] (стр. 32).

2. Играя на клавиатуре, перемещайте руку над контроллером D-BEAM вверх-вниз.

### НАПОМИНАНИЕ

Диапазон регулировки высоты тона определяется с помощью установки Pitch Bend Range (стр. 46).

3. Чтобы отключить контроллер D-BEAM, еще раз нажмите на кнопку, выбранную на шаге 1, чтобы она погасла.

### Диапазон работы контроллера D-BEAM

Диапазон действия контроллера D-BEAM показан на рисунке. Вне этого диапазона перемещения руки эффекта не производят.

Диапазон действия контроллера D-BEAM сильно зависит от интенсивности солнечного освещения. Имейте это в виду при работе с контроллером D-BEAM вне помещений.



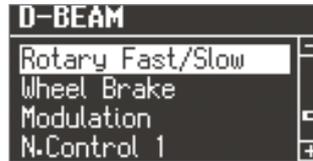
### НАПОМИНАНИЕ

Чувствительность контроллера D-BEAM зависит от освещения в зоне расположения инструмента. Если кажется, что контроллер функционирует некорректно, отрегулируйте его чувствительность в соответствии с уровнем окружающего освещения (стр. 46).

## Установки контроллера D-BEAM

1. Нажмите на кнопку D-BEAM [SFX] или [CONTROLLER], чтобы она загорелась.

Открывается экран D-BEAM.



2. Колесом [VALUE] выберите звуковой эффект или функцию, которую необходимо назначить на контроллер D-BEAM.

Значение	Описание
Кнопка [SFX]	

### REFERENCE

Относительно звуковых эффектов см. документ "Data List" (PDF).

Кнопка [CONTROLLER]	
Rotary Fast/Slow	Выбирает частоту вращения динамиков (медленная/быстрая).
Wheel Brake	Эффект, имитирующий режим остановки вращения (торможения) колес органа при отключении его питания. * Воздействует только на тембры органа.
Modulation	Эффект вибрато. * Вибрато воздействует не на все тембры. См. документ "Data List" (PDF).
N.Control 1	Эффекты для акустических тембров (стр. 50).
N.Control 2	

3. Нажмите на кнопку [EXIT], чтобы завершить процедуру настройки.

### Эффект Wheel Brake

Этот эффект имитирует режим остановки (торможения) вращения колес органа при отключении его питания. Поскольку усилитель органа Tonewheel имел ламповую схемотехнику, он продолжал в течение некоторого времени производить звук даже после отключения питания. Однако, поскольку торможение колес органа при отключении питания происходило не моментально, это вызывало снижение высоты звука. Использование техники торможения колес нередко применялось при исполнении на органе Tonewheel. Некоторые исполнители нередко используют этот эффект в своих музыкальных произведениях.

## Использование джойстика

При игре на клавиатуре можно понижать высоту тона, перемещая джойстик влево, или увеличивать ее, перемещая джойстик вправо. Этот процесс называется подстройкой высоты тона (Pitch Bend).



При перемещении джойстика от себя включается эффект вибрато. Это называется "модуляцией".



Перемещая джойстик вправо-влево и от себя, можно управлять этими двумя эффектами одновременно.

### НАПОМИНАНИЕ

- Подстройка высоты тона и модуляция не воздействуют на тембры органа.
- При исполнении тембрами органа джойстик управляет эффектом Rotary. При перемещении джойстика от себя/к себе эффект Rotary будет включаться/отключаться. При перемещении джойстика влево/вправо частота вращения будет переключаться между быстрой и медленной.
- Диапазон регулировки высоты тона определяется установкой Pitch Bend Range (стр. 46).
- Для следующих акустических тембров перемещение джойстика от себя/к себе будет управлять динамическими эффектами.
  - N.Trumpet
  - N.Alto Sax
  - N.Flute

## Эффект портаменто (Portamento)

Эффект портаменто позволяет осуществлять плавный переход (скольжение) высоты тона между последовательно взятыми нотами.

Эффект портаменто воздействует на тембры фортепиано и синтезаторные.

### НАПОМИНАНИЕ

- На некоторые тембры эффект портаменто назначен по умолчанию.
- В режиме Split (стр. 28) эффект портаменто воздействует только на партию Upper.

1. Нажмите на кнопку [MENU].
2. Колесом [VALUE] выберите "Portamento".
3. Нажмите на кнопку [ENTER].
4. Кнопками CURSOR [▲]/[▼] выберите "Portamento Switch".
5. Колесом [VALUE] измените установку.

Значение	Описание
OFF	Эффект портаменто выключен.
ON	Эффект портаменто включен.
DEFAULT	Установка по умолчанию.

6. Нажмите на кнопку [EXIT] несколько раз, чтобы завершить процедуру настройки.

## Длительность портаменто

Предусмотрена возможность определения длительности эффекта портаменто.

1. Нажмите на кнопку [MENU].
2. Колесом [VALUE] выберите "Portamento".
3. Нажмите на кнопку [ENTER].
4. Кнопками CURSOR [▲]/[▼] выберите "Portamento Time".
5. Колесом [VALUE] измените установку.

Значение	0 (малое) – 127 (большое)

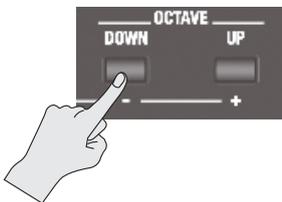
6. Нажмите на кнопку [EXIT] несколько раз, чтобы завершить процедуру настройки.

# Транспонирование

## Транспонирование на октаву (Octave)

Высоту клавиатуры можно транспонировать с шагом в одну октаву.

1. Нажмите на кнопку OCTAVE [DOWN] или [UP].



Значение	-3 – 0 – 3 (октава)
----------	---------------------

\* Эта установка не действует на тембры органа.

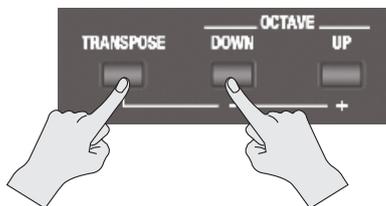
### НАПОМИНАНИЕ

- Если эта установка отлична от "0", кнопка OCTAVE [DOWN] или [UP] будет гореть.
- Если одновременно нажать на кнопки OCTAVE [DOWN] и [UP], интервал транспонирования сбросится в "0".
- При одновременном исполнении двумя тембрами можно выбрать курсором тембр, на который будет распространяться действие функции транспонирования.

## Транспонирование по полутонам (Transpose)

Высоту клавиатуры можно транспонировать с шагом в полутон.

1. Удерживая кнопку [TRANSPOSE], нажмите на кнопку [-] или [+].



Откроется следующий экран.



Значение	A <sup>b</sup> – G (полутон)
----------	------------------------------

### НАПОМИНАНИЕ

- Если эта установка отлична от "C", кнопка [TRANSPOSE] будет гореть.
- Если, удерживая кнопку [TRANSPOSE], одновременно нажать на кнопки [-] и [+], будет восстановлено значение "C".
- Если открыт приведенный выше экран, интервал транспонирования можно изменить колесом [VALUE].

# Исполнение несколькими тембрами

## Наложение тембров (Dual)

В режиме "Dual" два тембра накладываются друг на друга.  
\* Наложить друг на друга два тембра органа невозможно.



## Наложение тембров фортепиано и синтезаторного



### 1. Одновременно нажмите на две кнопки тембров в секции фортепиано и синтезатора.

Нажатые кнопки загорятся, и откроется экран DUAL.



Тип мультиэффекта (стр. 44)

#### НАПОМИНАНИЕ

- Выбрать режим Dual можно, одновременно нажав на кнопки MODE [PIANO] и MODE [SYNTH].
- Тембр кнопки, нажатой первой, назначается на партию 1.

## Выбор тембров

Ниже описана процедура выбора тембров.

Также можно организовать наложение тембров, соответствующих одной кнопке.

### 2. Выберите тембр.

1. Кнопками CURSOR [▲]/[▼] выберите изменяемый тембр.
2. Кнопками тембров и колесом [VALUE] выберите тембр.
3. Нажмите на кнопку [EXIT], чтобы вернуться на экран DUAL.

### 3. Установите громкость каждой из партий.

Кнопками LEVEL [▲]/[▼] отрегулируйте громкость (0 — 12).

#### НАПОМИНАНИЕ

При наложении тембров одной и той же секции будет изменяться громкость тембра, выбранного курсором.

### 4. Транспонируйте партии.

Кнопками CURSOR [▲]/[▼] выберите тембр и кнопками OCTAVE [DOWN]/[UP] определите интервал октавного транспонирования.

## Наложение тембров органа и фортепиано/синтезатора



### 1. Одновременно нажмите на кнопку MODE [ORGAN] и кнопку тембра в секции фортепиано или синтезатора.

Нажатые кнопки загорятся, и откроется экран DUAL.



#### НАПОМИНАНИЕ

- Выбрать режим Dual можно, одновременно нажав на кнопки MODE [ORGAN] и MODE [PIANO] или MODE [SYNTH].
- Тембр кнопки, нажатой первой, назначается на партию 1.

## Выбор тембров

Ниже описана процедура выбора тембров.

### 2. Выберите тембр.

1. Кнопками CURSOR [▲]/[▼] выберите партию.
2. Кнопками [TYPE], тембров и колесом [VALUE] выберите тембр.
3. Нажмите на кнопку [EXIT], чтобы вернуться на экран DUAL.

### 3. Установите громкость.

Кнопка/Слайдер	Описание
Кнопки LEVEL [▲]/[▼]	Устанавливает громкость (0 – 12) тембра фортепиано или синтезатора.
Слайдер [LEVEL]	Устанавливает громкость (0 – 12) тембра органа.

### 4. Транспонируйте тембр.

Кнопками OCTAVE [DOWN]/[UP] определите интервал октавного транспонирования тембра фортепиано или синтезаторного.

\* Октавное транспонирование тембра органа недоступно.

## Отключение режима Dual

### 1. Нажмите на любую кнопку MODE.

Режим Dual отключится, и будет воспроизводиться тембр секции, кнопка которой была нажата.

Если в наложении участвовали тембры одной и той же секции, будет воспроизводиться тембр, назначенный на партию 1.

## Разделение клавиатуры на партии левой и правой руки (Split)

Режим "Split" позволяет разделить клавиатуру в заданной точке на зоны правой и левой руки с возможностью воспроизведения различных тембров в каждой из зон.

Правая зона называется "партией Upper", левая — "партией Lower". Нота, в которой происходит разделение партий, называется "точкой раздела" (стр. 31).



## Назначение наложенных тембров на левую и правую зоны клавиатуры

Используйте следующую процедуру.

1. Нажмите одновременно на две кнопки тембров или кнопки MODE, чтобы включить режим Dual (стр. 27).

### НАПОМИНАНИЕ

Тембр кнопки, нажатой первой, назначается на партию 1.

2. Нажмите на кнопку SYNTH [SPLIT] или ORGAN [SPLIT], чтобы она загорелась.

Тембр, назначенный на партию 1 в режиме Dual, будет назначен на партию Upper, а тембр, назначенный на партию 2, будет назначен на партию Lower.

## Исполнение на двух клавиатурах

Если подключить опциональную MIDI-клавиатуру к разъему MIDI IN на VR-09, можно будет организовать исполнение с использованием двух клавиатур.

VR-09



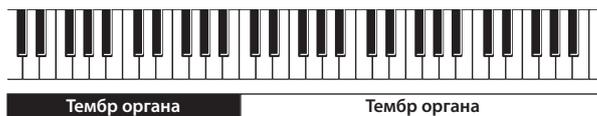
MIDI-клавиатура



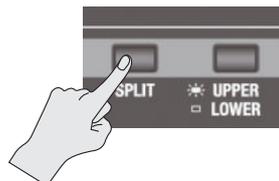
### ССЫЛКА

См. стр. 51.

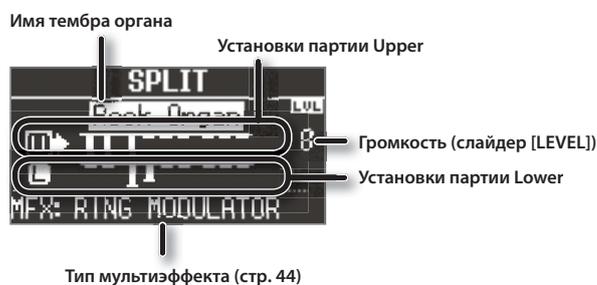
## Исполнение двумя тембрами органа



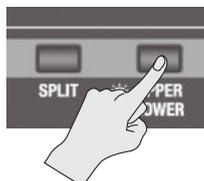
1. Выберите тембр органа (стр. 12).
2. Нажмите на кнопку ORGAN [SPLIT], чтобы она загорелась.



Откроется экран SPLIT.



3. Нажмите на кнопку [UPPER/LOWER], чтобы выбрать партию, тембр которой нужно изменить.



Кнопка [UPPER/LOWER]	Выбранная партия
Горит (Upper)	Upper
Не горит (Lower)	Lower

Курсор переместится на выбранную партию.



4. Слайдерами регистров настройте звук органа.

Звук выбранной партии будет меняться при перемещении слайдеров регистров на панели.

**НАПОМИНАНИЕ**

- Кнопка [PERCUSSION] доступна только для тембра органа партии Upper.
  - При выборе органа типов Rock Organ или Jazz Organ можно определить партию, которая будет обрабатываться эффектом вибрато или хора (Vibrato/Chorus Part: стр. 42). При выборе органа Transistor Organ эффект будет воздействовать на обе партии независимо от данной установки.
  - Слайдером [LEVEL] установите громкость тембра органа. Слайдер [LEVEL] воздействует на все партии органа (Upper, Lower и Pedal)
- \* Все партии назначаются на орган одного типа.

## Использование педальной клавиатуры (Партия Pedal)

Если подключить опциональный блок педалей (PK-6, PK-9), с его помощью можно будет воспроизводить педальную партию органа.

- \* Педальная партия доступна только при выборе типа органа Rock Organ или Jazz Organ.



1. Подключите опциональный блок педалей (PK-6, PK-9) к разъему PK IN (стр. 8).
2. Выберите тембр органа (стр. 12).

## Управление звуком педальной партии

3. Нажмите на кнопку ORGAN [SPLIT].  
Откроется экран DUAL/SPLIT.



4. С помощью кнопки [UPPER/LOWER] установите курсор на педальную партию.
5. Слайдерами регистров настройте звук педальной партии.



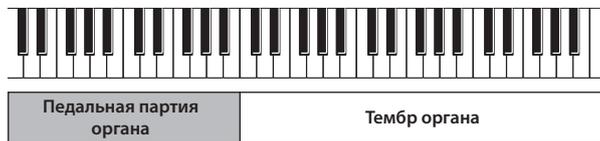
**НАПОМИНАНИЕ**

Звук педальной партии настраивается с помощью регистров (16') и (8').

## Воспроизведение педальной партии левой рукой (Manual Bass — мануальный бас)

Понятие “Manual Bass” означает, что для исполнения педальной партии органа (баса), которая обычно исполняется с помощью педальной клавиатуры, используется левая рука.

То есть, можно назначить педальную партию органа на партию Lower и исполнять ее вручную.



1. Выберите тембр органа (стр. 12).
2. Удерживая кнопку ORGAN [SPLIT], нажмите на кнопку [UPPER/LOWER].  
Тембр педальной партии будет назначен на партию Lower.

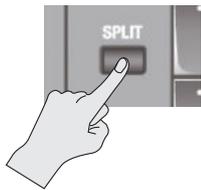


- \* В этом случае с помощью партии Lower воспроизводить назначенный на нее тембр органа будет невозможно. Кроме того, педальная клавиатура отключается.

## Исполнение тембрами фортепиано и синтезатора



1. Выберите тембр фортепиано или синтезаторный (стр. 13).
2. Нажмите на кнопку SYNTH [SPLIT], чтобы она загорелась.



Откроется экран SPLIT.



## Выбор тембра для партии

Выбранный на шаге 1 тембр назначается на партию Upper.

Ниже описана процедура выбора тембров.

Можно организовать разделение тембров, соответствующих одной и той же кнопке.

3. Выберите тембр для каждой партии.
  1. Кнопками CURSOR [▲]/[▼] выберите партию.
  2. Кнопками тембров и колесом [VALUE] выберите тембр для каждой партии.
  3. Нажмите на кнопку [EXIT], чтобы вернуться на экран SPLIT.

### 4. Установите громкость каждой партии.

Кнопками LEVEL [▲]/[▼] установите громкость (0 — 12).

#### НАПОМИНАНИЕ

При использовании тембров одной и той же секции будет изменяться громкость тембра, выбранного курсором.

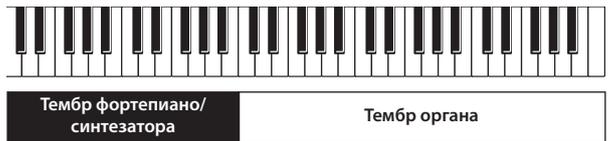
### 5. Транспонируйте партии.

Кнопками CURSOR [▲]/[▼] выберите партию и кнопками OCTAVE [DOWN]/[UP] определите интервал октавного транспонирования.

## Исполнение тембрами органа и фортепиано или синтезатора



или



1. Создайте структуру с разделением двух тембров — органа и тембров фортепиано/синтезатора (стр. 28, 30).
2. Выберите партию и измените ее тембр.
  1. Кнопками CURSOR [▲]/[▼] или [UPPER/LOWER] выберите партию.
  2. Кнопками [TYPE] тембров и колесом [VALUE] выберите тембр.
  3. Нажмите на кнопку [EXIT], чтобы вернуться на экран SPLIT.
3. Установите громкость.

Кнопка/Слайдер	Описание
Кнопки LEVEL [▲]/[▼]	Устанавливает громкость (0 – 12) тембра фортепиано или синтезатора.
Слайдер [LEVEL]	Устанавливает громкость (0 – 12) тембра органа.

### 4. Транспонируйте партии.

Кнопками CURSOR [▲]/[▼] выберите партию и кнопками OCTAVE [DOWN]/[UP] определите интервал октавного транспонирования.

\* Транспонирование тембра органа недоступно.

#### НАПОМИНАНИЕ

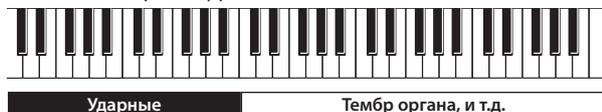
Можно добавить тембр органа, если кнопкой [UPPER/LOWER] выбрать партию, на которую тембр органа не назначен, а затем переместить вниз слайдер регистра.

Пример:



## Воспроизведение звуков ударных в партии Lower

Можно назначить тембр ударных на партию Lower, оставив назначение партии Upper неизменным.



1. Произведите установки режима Split (стр. 28).
2. Нажмите на кнопку [DRUM], чтобы она загорелась.  
На партию Lower автоматически будет назначен тембр ударных.
  - \* Установки звука партии Upper не изменяются.
  - \* Транспонирование тембров ударных невозможно. Все произведенные ранее установки транспонирования для партии Lower игнорируются.

## Смена точки раздела

Можно изменить положение точки раздела (ноту, в которой клавиатура разделяется на две зоны).



1. Нажмите на кнопку ORGAN [SPLIT] или SYNTH [SPLIT], чтобы она загорелась.
2. Удерживая кнопку [SPLIT], нажатую на шаге 1, нажмите на клавишу, соответствующую новой точке раздела.  
Будет выбрана новая точка раздела. Она является нижней нотой партии Upper.



### НАПОМИНАНИЕ

- Если открыт экран SPLIT POINT, изменить положение точки раздела можно колесом [VALUE].
- Также точку раздела можно определить с помощью кнопки [SPLIT] секции органа или синтеза.
- Положение точки раздела не зависит от используемых тембров.

## Отключение режима Split

1. Нажмите на горящую кнопку [SPLIT], чтобы она погасла.  
Режим Split будет отключен.  
Тембр, назначенный на партию Upper, будет воспроизводиться на всей клавиатуре.

### НАПОМИНАНИЕ

Также режим Split можно отключить, если нажать на любую из кнопок MODE.

# Исполнение под аккомпанемент паттерна ударных

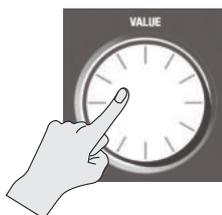
## Выбор/воспроизведение паттерна ударных

VR-09 во время исполнения может воспроизводить паттерн ударных.

1. Нажмите на кнопку [SONG/RHYTHM] несколько раз, чтобы открылся экран RHYTHM.



2. Колесом [VALUE] выберите паттерн ударных.



3. Нажмите на кнопку [▶/■] (START/STOP).



Паттерн ударных начнет воспроизводиться.

4. Нажмите на кнопку [▶/■] (START/STOP) еще раз, чтобы остановить воспроизведение паттерна ударных.

### ССЫЛКА

Список паттернов ударных приведен в документе "Data List" (PDF).



## Понятие паттерна ударных

"Паттерн ударных" представляет собой циклическую фразу, исполняемую ударными и перкуSSIONными инструментами.

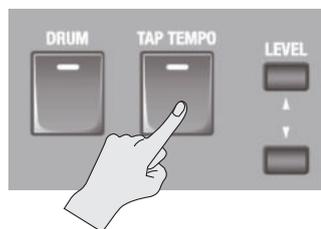
VR-09 содержит встроенные паттерны ударных, записанных в различных музыкальных стилях.

## Смена темпа паттерна ударных

Темп воспроизведения паттернов ударных можно изменить. Эта установка также воздействует на следующие функции.

- Запись и воспроизведение пьес в формате SMF
- Темпозависимые эффекты (стр. 44)

1. Нажмите на кнопку [TAP TEMPO].



Откроется экран TEMPO.



2. Нажмите на кнопку [TAP TEMPO] несколько раз в нужном темпе.

На основе интервалов между нажатиями будет установлено новое значение темпа.

Значение	20 – 500
----------	----------

### НАПОМИНАНИЕ

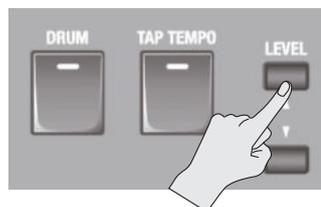
- Если открыт экран TEMPO, изменить значение темпа можно с помощью колеса [VALUE].
- Если нажать на кнопку [TRANSPOSE] при открытом экране TEMPO, этот экран не закроется. Нажмите на кнопку [EXIT], чтобы вернуться к предыдущему экрану.
- Значение темпа сохраняется в пресете (стр. 15).

## Установка громкости паттерна ударных

Эта установка также воздействует на следующие функции.

- Громкость тембров ударных и звуковых эффектов
- Громкость воспроизведения пьес (SMF, аудио)
- Громкость звуковых эффектов, воспроизводимых с помощью контроллера D-BEAM

1. Отрегулируйте громкость кнопками DRUM LEVEL [▲]/[▼].



# Запись исполнения

VR-09 позволяет записать собственное исполнение.

Это можно использовать для оценки навыков игры или для последующего исполнения под записанный материал.

В инструменте предусмотрено два режима записи.

- \* Перед началом записи подключите опциональный накопитель USB к порту USB MEMORY (стр. 6).
- \* Используйте накопители USB, поставляемые Roland. Поддержка изделий других производителей не гарантируется.



## Запись SMF и аудиофайлов

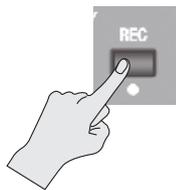
Тип записи	Описание
Запись SMF	Исполнение записывается в виде данных, которые описывают, какие ноты берутся, с какой экспрессией, как долго удерживаются и так далее.
Аудиозапись	Исполнение записывается в аудиофайл (WAV), который в дальнейшем можно использовать в компьютере.

\* SMF (стандартные MIDI-файлы) являются универсальным стандартом передачи музыкальных данных между устройствами различных производителей. В этом формате записано множество музыкальных произведений.

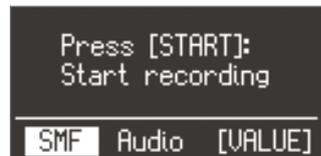
## Запись

### Подготовка к записи

1. Подключите опциональный накопитель USB к порту USB MEMORY (стр. 6).
2. При необходимости выберите паттерн ударных, под который будет записываться исполнение (стр. 32).
3. Нажмите на кнопку [●] (REC).



Кнопка [●] (REC) загорится, кнопка [▶/■] (START/STOP) начнет мигать, и VR-09 перейдет в режим готовности к записи.



4. Колесом [VALUE] выберите режим записи.

Значение	Описание
SMF	Запись в формате SMF
Audio	Запись в аудиофайл

### Запуск/останов записи

5. Нажмите на кнопку [▶/■] (START/STOP).



Когда запись начнется, кнопка [▶/■] (START/STOP) загорится, и откроется экран записи.

На нем отображаются номера тактов при записи SMF и время при записи в аудиофайл.



#### НАПОМИНАНИЕ

При записи в формате SMF перед началом записи воспроизводятся 2 такта предварительного отсчета.

6. Нажмите на кнопку [▶/■] (START/STOP).

Запись остановится, и откроется экран SAVE SONG.



### Сохранение результатов записи

7. Определите имя сохраняемой пьесы.

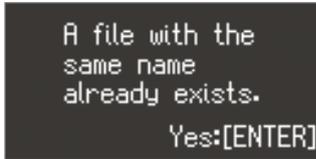
Кнопка/Колесо	Операция
Кнопки CURSOR [▲]/[▼]	Выбор изменяемого символа.
Колесо [VALUE]	Изменение символа.
Кнопка MODE [ORGAN] (Del)	Удаление символа.
Кнопка MODE [PIANO] (Space)	Вставка пробела.

Чтобы отказаться от сохранения пьесы, нажмите на кнопку [EXIT].

### 8. Нажмите на кнопку [ENTER] или MODE [SYNTH] (Save).

Пьеса будет сохранена.

- \* Если при записи в аудиофайл на накопителе USB уже существует пьеса с тем же именем, сохранение будет невозможно. Откроется показанный ниже экран. Нажмите на кнопку [ENTER] и переименуйте пьесу.



#### ЗАМЕЧАНИЕ

НЕ отключайте питание инструмента и не отсоединяйте накопитель USB, пока с экрана не исчезнет сообщение "Executing...".

## Воспроизведение пьесы

Сохраненную на накопитель USB пьесу можно воспроизвести.

1. Подключите опциональный накопитель USB к порту USB MEMORY (стр. 6).
2. Нажмите на кнопку [SONG/RHYTHM] несколько раз для перехода на экран SONG.



3. Колесом [VALUE] выберите пьесу.

#### НАПОМИНАНИЕ

Чтобы выбрать пьесу, находящуюся в какой-либо папке на накопителе USB, выполните следующие шаги.

- Чтобы выбрать другую папку, колесом [VALUE] выберите "📁" и нажмите на кнопку [▶/■] (START/STOP).
- Чтобы выбрать пьесу в папке, используйте колесо [VALUE].
- Чтобы выйти из папки, колесом [VALUE] выберите "📁" и нажмите на кнопку [▶/■] (START/STOP).

4. Нажмите на кнопку [▶/■] (START/STOP).

Пьеса начнет воспроизводиться.

Для пьес в формате SMF будут отображаться номера тактов, для пьес в аудиоформате — время воспроизведения.



5. Нажмите на кнопку [▶/■] (START/STOP).

Воспроизведение пьесы остановится.

#### НАПОМИНАНИЕ

- Можно изменять темп воспроизведения пьес SMF (стр. 32).
- Громкость воспроизведения можно отрегулировать кнопками DRUM LEVEL [▲]/[▼] (стр. 32).

## Операции с кнопками

[◀◀/⏪]	Переход в начало пьесы. При нажатии на кнопку в начале пьесы — переход в начало предыдущей пьесы. При удержании кнопки нажатой — перемотка пьесы назад.
[▶▶/⏩]	Переход в начало следующей пьесы. При удержании кнопки нажатой — перемотка пьесы вперед.
[▶/■] (START/STOP)	Запуск/останов воспроизведения пьесы.

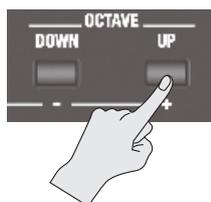
## Переименование пьесы

Выполните следующую процедуру.

1. Подключите опциональный накопитель USB к порту USB MEMORY (стр. 6).
2. Нажмите на кнопку [SONG/RHYTHM] несколько раз для перехода на экран SONG.



3. Колесом [VALUE] выберите пьесу.
4. Нажмите на кнопку OCTAVE [UP].



Откроется экран RENAME.



Для отмены операции нажмите на кнопку [EXIT].

5. Определите имя пьесы.

Кнопка/Колесо	Операция
Кнопки CURSOR [▲]/[▼]	Выбор изменяемого символа.
Колесо [VALUE]	Изменение символа.
Кнопка MODE [ORGAN] (Del)	Удаление символа.
Кнопка MODE [PIANO] (Space)	Вставка пробела.

6. Нажмите на кнопку [ENTER] или MODE [SYNTH] (Save).  
Пьеса будет переименована.

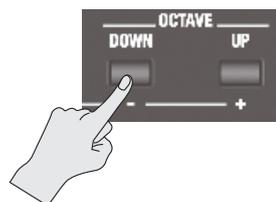
## Удаление пьесы

Чтобы удалить пьесу с накопителя USB, выполните следующую процедуру.

1. Подключите опциональный накопитель USB к порту USB MEMORY (стр. 6).
2. Нажмите на кнопку [SONG/RHYTHM] несколько раз для перехода на экран SONG.



3. Колесом [VALUE] выберите пьесу.
4. Нажмите на кнопку OCTAVE [DOWN].



Выведется запрос на подтверждение.



Для отмены операции нажмите на кнопку [EXIT].

5. Нажмите на кнопку [ENTER].  
Пьеса будет удалена.

### ЗАМЕЧАНИЕ

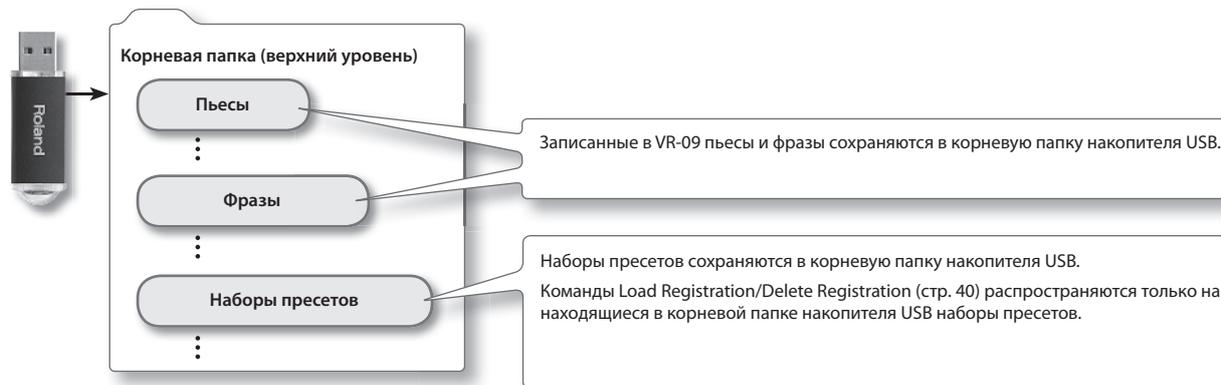
НЕ отключайте питание инструмента и не отсоединяйте накопитель USB, пока с экрана не исчезнет сообщение "Executing...".



## Данные, которые можно сохранить на накопитель USB

На накопитель USB можно сохранить следующие данные.

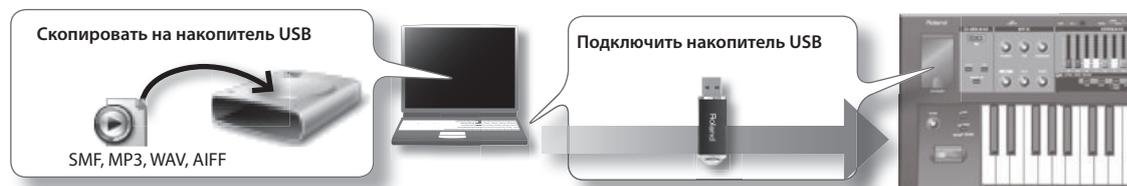
- Пьесы, записанные в VR-09 (стр. 33)
- Фразы, записанные с помощью функции Looper (стр. 37)
- Наборы пресетов (стр. 39)



## Воспроизведение файлов SMF/аудиофайлов из компьютера

Можно скопировать аудиофайлы (WAV, MP3, AIFF) или файлы SMF из компьютера на накопитель USB и воспроизвести их в VR-09.

Эти файлы можно скопировать в корневую папку накопителя USB или создать на накопителе USB папку и скопировать файлы в нее.



### НАПОМИНАНИЕ

- В именах файлов и папок можно использовать только однобайтные алфавитно-цифровые символы.
- В каждую папку можно сохранить до 99 файлов.

## Поддерживаемые форматы файлов SMF/аудиофайлов

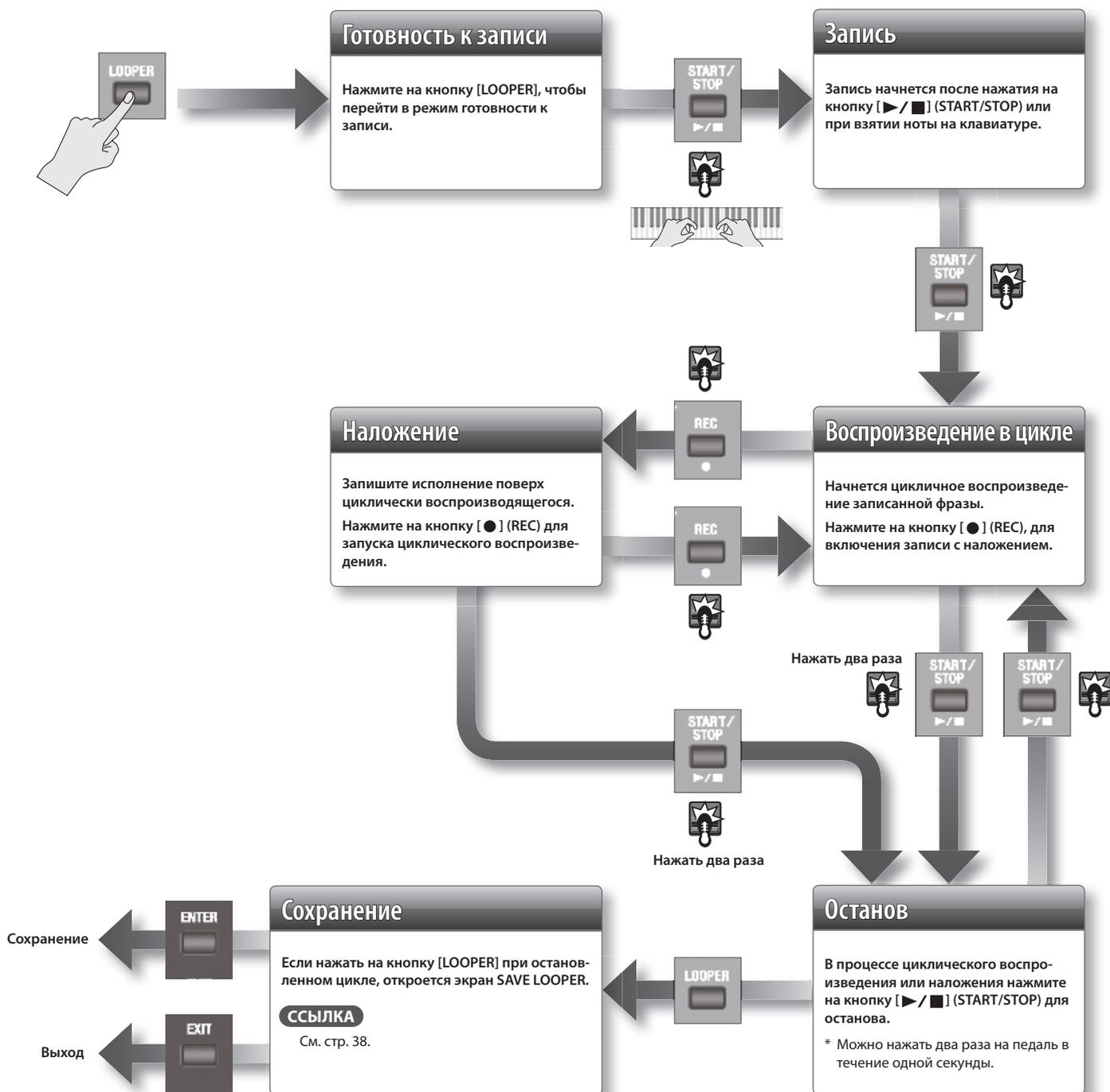
SMF	Формат	0 или 1	
	Размер файла	* В пьесах SMF формата 1, содержащих более 16 треков, не все треки могут воспроизводиться корректно.	
	Системные эксклюзивные сообщения	Размер пакета не более 512 байт	
Аудио	WAV/AIFF	Частота дискретизации	44.1 кГц
		Разрешение	8/16/24 бит
	MP3	Формат	MPEG-1 audio layer 3
		Частота дискретизации	44.1 кГц
		Битрейт	32/40/48/56/64/80/96/112/128/160/192/224/256/320 kbps, VBR (переменный)

# Функция Looper

Данная функция позволяет записывать исполнение на клавиатуре с наложением на него другого звука и воспроизводить циклически. Это позволяет расширить возможности исполнения, например, можно обработать эффектом записанные фразы и использовать их в качестве аккомпанемента.

\* Максимальное время записи составляет приблизительно 20 секунд.

## Использование функции Looper



### НАПОМИНАНИЕ

Шаги, обозначенные , можно выполнить с помощью опциональной педали DP-2, подключенной к разъему DAMPER или EXPRESSION PEDAL.

Чтобы использовать педаль для управления функцией Looper, установите Damper Assign (стр. 45) или Expression Assign (стр. 46) в "LOOPER".

## Запись под аккомпанемент паттерна ударных

1. Нажмите на кнопку [SONG/RHYTHM] несколько раз для перехода к экрану RHYTHM.
2. Колесом [VALUE] выберите паттерн ударных.
3. Произведите запись, как описано на стр. 37.

Воспроизведение паттерна ударных начнется одновременно со стартом записи.

По окончании записи и после остановки циклического воспроизведения паттерн ударных также остановится.

\* Паттерн ударных будет записан, но наложить его невозможно.

### НАПОМИНАНИЕ

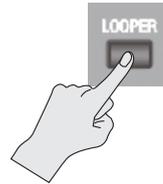
Перед началом записи можно определить темп паттерна ударных (стр. 32).

## Сохранение фразы

Записанную фразу можно сохранить на накопитель USB в качестве аудиофайла.

\* Перед сохранением фразы подключите накопитель USB к порту USB MEMORY.

1. Остановите циклическое воспроизведение (стр. 37).
2. Нажмите на кнопку [LOOPER].



Откроется экран SAVE LOOPER.



Для отказа от сохранения фразы нажмите на кнопку [EXIT]; экран SAVE LOOPER закроется.

### НАПОМИНАНИЕ

Даже после выхода из функции Looper без сохранения фраза останется в памяти VR-09 до момента отключения питания. Эту фразу можно будет воспроизводить повторно, но наложение на нее будет недоступно.

3. Определите имя фразы.

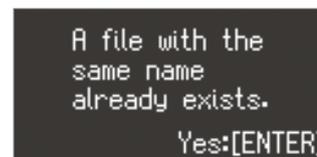
Кнопка/Колесо	Операция
Кнопки CURSOR [▲]/[▼]	Выбор изменяемого символа.
Колесо [VALUE]	Изменение символа.
Кнопка MODE [ORGAN] (Del)	Удаление символа.
Кнопка MODE [PIANO] (Space)	Вставка пробела.

4. Нажмите на кнопку [ENTER] или MODE [SYNTH] (Save).

Фраза будет сохранена.

\* Если на накопителе USB уже существует фраза с тем же именем, сохранение будет невозможно.

Откроется следующий экран; нажмите на кнопку [ENTER] и переименуйте фразу.



### ЗАМЕЧАНИЕ

НЕ отключайте питание инструмента и не отсоединяйте накопитель USB, пока с экрана не исчезнет сообщение "Executing...".



### Если открывается следующий экран

Если в памяти VR-09 содержится ранее записанная фраза, откроется следующий экран.



Чтобы продолжить работу, нажмите на кнопку [●] (REC) для замещения старой фразы новой.

Чтобы сохранить фразу, выполните процедуру, описанную далее (стр. 38).

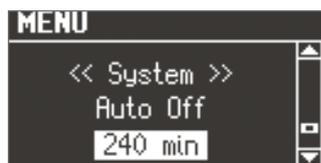
# Дополнительные функции

## Автоматическое отключение питания (Auto Off)

По умолчанию питание инструмента автоматически отключается через 4 часа после последней манипуляции с ним.

Чтобы питание автоматически не отключалось, установите параметр "Auto Off" в значение "OFF".

1. Нажмите на кнопку [MENU].
2. Колесом [VALUE] выберите "System".
3. Нажмите на кнопку [ENTER].
4. Кнопками CURSOR [▲]/[▼] выберите "Auto Off".



5. Колесом [VALUE] измените установку.

Значение	Описание
OFF	Питание автоматически не отключается.
10 min	Питание автоматически выключается через 10 минут простоя.
30 min	Питание автоматически выключается через 30 минут простоя.
240 min (по умолчанию)	Питание автоматически выключается через 240 минут простоя.

6. Нажмите на кнопку [EXIT] несколько раз для завершения процедуры.

## Яркость дисплея (LCD Contrast)

Для установки яркости дисплея используйте следующую процедуру.

1. Нажмите на кнопку [MENU].
2. Колесом [VALUE] выберите "System".
3. Нажмите на кнопку [ENTER].
4. Кнопками CURSOR [▲]/[▼] выберите "LCD Contrast".
5. Колесом [VALUE] измените установку.

Значение	Описание
0 (темный) – 30 (яркий)	

6. Нажмите на кнопку [EXIT] несколько раз для завершения процедуры.

## Сохранение набора пресетов на накопитель USB (Save Registration)

Все хранящиеся в VR-09 пресеты можно сохранить на накопитель USB в качестве набора (набора пресетов).

1. Подключите опциональный накопитель USB к порту USB MEMORY (стр. 6).
2. Нажмите на кнопку [MENU].
3. Колесом [VALUE] выберите "Media Utility".
4. Нажмите на кнопку [ENTER].
5. Кнопками CURSOR [▲]/[▼] выберите "Save Registration".
6. Нажмите на кнопку [ENTER].

Откроется экран SAVE REGISTRATION.



7. Колесом [VALUE] выберите номер сохраняемого набора.

Номера ячеек памяти, у которых есть названия, уже содержат сохраненные наборы пресетов.

Если для сохранения выбрать такую ячейку, ранее сохраненный под ним набор пресетов будет переписан. Чтобы избежать такой ситуации, выберите номер, в поле имени которого отображается "-----".

8. Нажмите на кнопку [ENTER].

Если выбрана ячейка, в которой уже содержится сохраненный набор пресетов, выведется сообщение "Overwrite Registration OK?".

Чтобы заменить старый набор пресетов новым, нажмите на кнопку [ENTER]. В противном случае, нажмите на кнопку [EXIT] и выберите свободную ячейку.

9. Определите имя набора пресетов.

Кнопка/Колесо	Операция
Кнопки CURSOR [▲]/[▼]	Выбор изменяемого символа.
Колесо [VALUE]	Изменение символа.
Кнопка MODE [ORGAN] (Del)	Удаление символа.
Кнопка MODE [PIANO] (Space)	Вставка пробела.

10. Нажмите на кнопку [ENTER] или MODE [SYNTH] (Save).

Набор пресетов будет сохранен.

### ЗАМЕЧАНИЕ

НЕ отключайте питание инструмента и не отсоединяйте накопитель USB до тех пор, пока с экрана не исчезнет сообщение "Executing...".

11. Нажмите на кнопку [EXIT] несколько раз для завершения процедуры.

### Загрузка набора пресетов с накопителя USB (Load Registration)

Ранее сохраненный на накопитель USB набор пресетов можно загрузить в VR-09.

#### ЗАМЕЧАНИЕ

При загрузке набора пресетов с накопителя USB все хранящиеся в VR-09 наборы пресетов будут переписаны. Чтобы этого не произошло, предварительно сохраните их на накопитель USB (стр. 39).

1. Подключите опциональный накопитель USB к порту USB MEMORY (стр. 6).
2. Нажмите на кнопку [MENU].
3. Колесом [VALUE] выберите "Media Utility".
4. Нажмите на кнопку [ENTER].
5. Кнопками CURSOR [▲]/[▼] выберите "Load Registration".
6. Нажмите на кнопку [ENTER].

Откроется экран LOAD REGISTRATION.



7. Колесом [VALUE] выберите набор пресетов, который необходимо загрузить.

Для отмены операции нажмите на кнопку [EXIT].

8. Нажмите на кнопку [ENTER].

Набор пресетов будет загружен.

#### ЗАМЕЧАНИЕ

НЕ отключайте питание инструмента и не отсоединяйте накопитель USB до тех пор, пока с экрана не исчезнет сообщение "Executing...".

9. Нажмите на кнопку [EXIT] несколько раз для завершения процедуры.

### Удаление набора пресетов с накопителя USB (Delete Registration)

Ранее сохраненный на накопитель USB набор пресетов можно удалить с помощью VR-09.

1. Подключите опциональный накопитель USB к порту USB MEMORY (стр. 6).
2. Нажмите на кнопку [MENU].
3. Колесом [VALUE] выберите "Media Utility".
4. Нажмите на кнопку [ENTER].
5. Кнопками CURSOR [▲]/[▼] выберите "Delete Registration".

6. Нажмите на кнопку [ENTER].

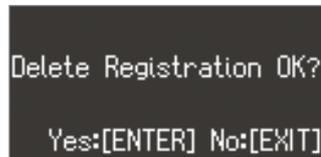
Откроется экран DELETE REGISTRATION.



7. Колесом [VALUE] выберите набор пресетов, который необходимо удалить.

8. Нажмите на кнопку [ENTER].

Выведется запрос на подтверждение.



Для отмены операции нажмите на кнопку [EXIT].

9. Нажмите на кнопку [ENTER].

Набор пресетов будет удален.

#### ЗАМЕЧАНИЕ

НЕ отключайте питание инструмента и не отсоединяйте накопитель USB до тех пор, пока с экрана не исчезнет сообщение "Executing...".

10. Нажмите на кнопку [EXIT] несколько раз для завершения процедуры.

## Форматирование накопителя USB (Format USB)

Операция "форматирования" требуется для подготовки накопителя USB к работе с VR-09.

Если формат накопителя USB не поддерживается VR-09, его использование в рамках VR-09 будет невозможно.

### ЗАМЕЧАНИЕ

При выполнении этой операции все данные, находящиеся на накопителе USB, уничтожаются.

1. Подключите опциональный накопитель USB к порту USB MEMORY (стр. 6).
2. Нажмите на кнопку [MENU].
3. Колесом [VALUE] выберите "Media Utility".
4. Нажмите на кнопку [ENTER].
5. Кнопками CURSOR [▲]/[▼] выберите "Format USB".
6. Нажмите на кнопку [ENTER].  
Выведется запрос на подтверждение.

```
< Media: USB Memory >
Format Sure?
Yes:[ENTER] No:[EXIT]
```

Для отмены операции нажмите на кнопку [EXIT].

7. Нажмите на кнопку [ENTER].  
Накопитель USB будет отформатирован.

### ЗАМЕЧАНИЕ

НЕ отключайте питание инструмента и не отсоединяйте накопитель USB до тех пор, пока с экрана не исчезнет сообщение "Executing...".

8. Нажмите на кнопку [EXIT] несколько раз для завершения процедуры.

## Восстановление заводских установок (Factory Reset)

Для восстановления заводских установок всех параметров инструмента используется операция "Factory Reset".

### ЗАМЕЧАНИЕ

После выполнения операции "Factory Reset" все пользовательские установки стираются и замещаются заводскими. Установки пресетов также возвращаются к заводским значениям. Чтобы не потерять пользовательские пресеты, предварительно сохраните их на накопитель USB (стр. 39).

1. Нажмите на кнопку [MENU].
2. Колесом [VALUE] выберите "System".
3. Нажмите на кнопку [ENTER].
4. Кнопками CURSOR [▲]/[▼] выберите "Factory Reset".
5. Нажмите на кнопку [ENTER].  
Выведется запрос на подтверждение.

```
Factory Reset OK?
Yes:[ENTER] No:[EXIT]
```

Для отмены операции нажмите на кнопку [EXIT].

6. Нажмите на кнопку [ENTER].  
Выведется сообщение "Turn off the power".

```
Turn off the power.
```

7. Выключите и снова включите питание (стр. 11).  
Установки VR-09 вернутся к заводским значениям.

### ЗАМЕЧАНИЕ

НЕ отключайте питание инструмента до тех пор, пока с экрана не исчезнет сообщение "Executing...".

### НАПОМИНАНИЕ

Чтобы выполнить эту операцию, можно включить питание инструмента, удерживая нажатой кнопку MODE [ORGAN].

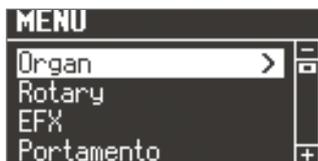
# Установки функций (меню)

## Основные операции с меню

С помощью меню можно отредактировать установки исполнения и тембров.

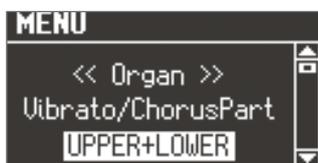
### 1. Нажмите на кнопку [MENU].

Откроется экран меню.



### 2. Колесом [VALUE] выберите группу.

### 3. Нажмите на кнопку [ENTER].



### 4. Кнопками CURSOR [▲]/[▼] выберите редактируемый параметр.

#### НАПОМИНАНИЕ

Если при выборе параметра на экран вывелось сообщение "Press the [ENTER]", нажмите на кнопку [ENTER].

### 5. Колесом [VALUE] измените установку.

### 6. Нажмите на кнопку [EXIT] несколько раз для завершения процедуры.

Группа	Параметр	Значение	Описание
Organ	Vibrato/Chorus Part	<b>Партия, на которую воздействует вибрато/хорус</b>	
		Если в качестве типа органа выбрать Rock Organ или Jazz Organ, можно определить партию, на которую воздействует эффект вибрато и хоруса (стр. 21).	
		UPPER+LOWER	Партии Upper и Lower.
		UPPER	Партия Upper.
	LOWER	Партия Lower.	
	Leakage Level	<b>Уровень наведенного сигнала</b>	
		В органе Tonewheel сигнал от колеса, не соответствующего нажатой клавише, подмешивается к сигналу нажатой. 0 – 31	
	On Click Level	<b>Громкость призвука при нажатии на клавишу</b>	
		Громкость призвука при нажатии на клавишу. 0 – 31	
	Off Click Level	<b>Громкость призвука при отпускании клавиши</b>	
		Громкость призвука при отпускании клавиши. 0 – 31	



#### Призвук клавиши

При нажатии на клавишу или ее отпускании воспроизводится призвук (щелчок). В традиционных органах Tonewheel первого поколения "щелчок" наблюдался при нажатии на клавишу или при ее отпускании. Изначально это воспринималось в качестве неприятного побочного эффекта, но музыканты, работавшие в стилях блюз и рок, постепенно стали использовать этот призвук в исполнительских целях.



Группа	Параметр	Значение	Описание
Organ	Organ Low Gain	<b>Уровень низких частот</b>	
		Усиление/ослабление низких частот для тембра органа. -12 – 12	
Organ	Organ High Gain	<b>Уровень высоких частот</b>	
		Усиление/ослабление высоких частот для тембра органа. -12 – 12	
Rotary	Rotary Type	<b>Тип эффекта Rotary</b>	
		Выбор типа эффекта вращающихся динамиков.	
		TYPE1	Слабое воздействие эффекта с подчеркнутым диапазоном высоких частот.
		TYPE2	Сильное воздействие эффекта с подчеркнутым диапазоном низких частот.
	Woofer Accel	<b>Ускорение вуфера</b>	
		Скорость изменения частоты вращения вуфера при ее переключении. 1 – 16	
	Tweeter Accel	<b>Ускорение твиттера</b>	
		Скорость изменения частоты вращения твиттера при ее переключении. 1 – 16	
	Wf Slow Speed	<b>Частота вращения вуфера при установке "Slow"</b>	
		Частота вращения вуфера при установке "Slow". 0 – 127	
Tw Slow Speed	<b>Частота вращения твиттера при установке "Slow"</b>		
	Частота вращения твиттера при установке "Slow". 0 – 127		
Wf Fast Speed	<b>Частота вращения вуфера при установке "Fast"</b>		
	Частота вращения вуфера при установке "Fast". 0 – 127		
Tw Fast Speed	<b>Частота вращения твиттера при установке "Fast"</b>		
	Частота вращения твиттера при установке "Fast". 0 – 127		



Группа	Параметр	Значение	Описание	
EFX	MFX Type	<b>Тип мультиэффекта</b>		
		Параметр позволяет выбрать тип мультиэффекта (MFX).		
		TWIN ROTARY	При использовании этого эффекта совместно с эффектом Rotary (стр. 19) создается ощущение одновременной работы двух устройств вращающихся динамиков.	
		SMALL PHASER 1	Традиционный аналоговый фазер, использующийся в электропиано прошлых лет. SMALL PHASER 1 и SMALL PHASER 2 отличаются характером модуляции.	
		SMALL PHASER 2		
		PHASER	Стереофазер, модулирующий исходный звук с помощью сдвинутого по фазе сигналом.	
		STEP PHASER	Эффект стереофазера, изменяющийся пошагово.	
		TEMPO STEP PHASER	Пошаговый фазер, синхронизированный с темпом, который был определен с помощью кнопки [TAP TEMPO].	
		CHORUS	Стереохорус.	
		HEXA-CHORUS	6-фазный хорус (6 одновременно работающих блоков хоруса с различными временами задержки), придающий звуку глубину и пространственность.	
		FLANGER	Стереофлэнжер (LFO для правого и левого каналов синфазны), создающий звуковой эффект приземляющегося реактивного самолета.	
		MODULATION D	Эффект задержки с модуляцией.	
		TREMOLO 1	Эффект тремоло, циклично изменяющий громкость. TREMOLO 1 и TREMOLO 2 отличаются характером модуляции.	
		TREMOLO 2		
		T. WAN 1	Вау-эффект, производимый за счет изменения частоты фильтра в зависимости от громкости взятых на клавиатуре нот. T.WAN 2 производит более сильный эффект, чем T.WAN 1.	
		T. WAN 2		
		RING MODULATOR	Эффект амплитудной модуляции (AM) входного сигнала, производящий металлический призывок.	
		BIT CRASH	Эффект, ухудшающий качество сигнала в креативных целях.	
		DISTORTION	Эффект, производящий более интенсивные искажения, чем овердрайв.	
		SLICER	"Нарезает" звук на сэмплы, производя ритмические фразы. Наибольший эффект ощущается при обработке длительных звуков.	
TEMPO SLICER	Эффект аналогичен предыдущему, но синхронизирован с темпом, который был определен с помощью кнопки [TAP TEMPO].			
PITCH SHIFTER	Стереоэффект сдвига высоты тона.			
Delay Type	<b>Тип задержки</b>			
	Параметр позволяет выбрать тип задержки.			
	DELAY	Стандартный эффект задержки, создающий эхо-повторы.		
	TAPE ECHO	Эффект задержки, аналогичный производимому ленточным устройством. Он имитирует секцию ленточной задержки устройства Roland RE-201 Space Echo.		
	REVERSE DELAY	Задержка, добавляющая реверсированный прямой сигнал после эхо.		
	3TAP PAN DELAY	Трехканальная задержка, подающая сигнал эффекта в центр, влево и вправо стереопанорамы.		
	TEMPO DELAY	Задержка, синхронизированная с темпом, который был определен с помощью кнопки [TAP TEMPO]. <b>НАПОМИНАНИЕ</b> При вращении регулятора [DELAY] вправо регенерация (количество повторов) растет.		
	TEMPO REVERSE DLY	Реверсивная задержка, синхронизированная с темпом, который был определен с помощью кнопки [TAP TEMPO]. <b>НАПОМИНАНИЕ</b> При вращении регулятора [DELAY] вправо регенерация (количество повторов) растет.		
Reverb Type	<b>Тип реверберации</b>			
	Меняя тип реверберации, можно добиться ощущения исполнения в различных помещениях.			
	ROOM	Комнатная реверберация		
	STAGE	Реверберация сцены		
	HALL	Реверберация концертного зала		
	CATHEDRAL	Реверберация кафедрального собора		
	PLATE	Яркая реверберация с металлическим призвуком		
SPRING	Пружинная реверберация			



Группа	Параметр	Значение	Описание	
EFX	Wall Type	<b>Тип материала стен</b>		
		Кроме выбора типа реверберации, предусмотрен а возможность выбора типа материала стен помещения, звуковые отражения которого моделируются. * Если Reverb Type установить в "SPRING", данный параметр будет игнорироваться.		
		DRAPERY	Плотные гардины	
		CARPET	Ковер	
		ACOUSTIC TILE	Акустическая плитка	
		WOOD	Дерево	
		BRICK	Кирпич	
		PLASTER	Штукатурка	
Portamento	Эффект портаменто, который воздействует на тембры фортепиано и синтеза. См. стр. 25.			
	Keyboard	Initial Touch	<b>Чувствительность клавиатуры</b>	
Параметр позволяет настроить начальную чувствительность клавиатуры к динамике звукоизвлечения (velocity).				
OFF			Параметр Initial Touch отключен. Громкость не зависит от динамики звукоизвлечения.	
Keyboard	PedalBass Mode	1 – 10	Параметр Initial Touch включен. Чем интенсивнее динамика звукоизвлечения, тем громче звук. Чем выше значение, тем больше степень изменений громкости.	
		<b>Режим звучания педальной партии</b>		
Controller	Damper Assign	Для педальной партии можно определить режим воспроизведения нот, которые берутся одновременно: монофонический (MONOPHONIC) или полифонический (POLYPHONIC).		
		MONOPHONIC, POLYPHONIC		
		<b>Функция ножного переключателя</b>		
		Параметр позволяет назначить функцию на ножной переключатель, подключенный к разъему DAMPER.		
		DAMPER	Работа в качестве демпферной педали.	
		REGISTRATION SHIFT	Последовательное переключение пресетов.	
	Controller	Damper Part	LOOPER	Управление функцией Looper (стр. 37).
			ROTARY FAST/SLOW	Переключение частоты вращения динамиков между "FAST" и "SLOW".
			RHYTHM START/STOP	Запуск/останов воспроизведения паттерна ударных (стр. 32).
			SONG START/STOP	Функция, аналогичная действию кнопки [▶/■] (START/STOP).
<b>Партия, на которую воздействует педаль Damper</b>				
Параметр позволяет выбрать партию (партии), на которую воздействует демпферная педаль.				
to ALL	Эффект распространяется на партии Upper и Lower.			
to LOWER	Эффект распространяется на партию Lower.			
to UPPER	Эффект распространяется на партию Upper.			



Группа	Параметр	Значение	Описание
	Expression Assign	<b>Функция педали Expression</b>	
		Параметр позволяет назначить функцию на педаль экспрессии или ножной переключатель, подключенные к разъему EXPRESSION PEDAL.	
		EXPRESSION	Работа в качестве демпферной педали.
		REGISTRATION SHIFT	Последовательное переключение пресетов.
		LOOPER	Управление функцией Looper (стр. 37).
		ROTARY FAST/SLOW	Переключение частоты вращения динамиков между "FAST" и "SLOW".
		RHYTHM START/STOP	Запуск/останов воспроизведения паттерна ударных (стр. 32).
SONG START/STOP	Функция, аналогичная действию кнопки [▶/■] (START/STOP).		
Controller	Expression Curve	<b>Отдача педали экспрессии</b>	
		Параметр определяет кривую, описывающую воздействие педали экспрессии на громкость.	
		1	<p>Педаль экспрессии слабо воздействует на паттерн ударных. Установка используется для предотвращения сильных колебаний громкости ритма.</p>
		2	<p>Педаль экспрессии одинаково воздействует на паттерн ударных и на клавиатурное исполнение. Поскольку педаль экспрессии управляет общей громкостью, эта установка используется для исполнения пьес с ярко выраженной динамикой.</p>
		3	<p>Педаль экспрессии одинаково воздействует на паттерн ударных и на клавиатурное исполнение. Поскольку степень воздействия педали экспрессии слабее, чем в предыдущем случае, эта установка используется для исполнения спокойных пьес, имеющих малые изменения динамики.</p>
4	<p>Педаль экспрессии не воздействует на паттерн ударных. Установка используется для исполнения одновременно нескольких инструментов, например, как при игре в ансамбле.</p>		
	Pitch Bend Range	<b>Диапазон изменения высоты тона</b>	
		Параметр определяет максимальные границы диапазона изменения высоты тона (с шагом в полутон в рамках 1 октавы).	
		1 – 12	
	D-BEAM Sensitivity	<b>Чувствительность контроллера D-BEAM</b>	
		Параметр определяет чувствительность контроллера D-BEAM. Чем больше значение, тем выше чувствительность контроллера D-BEAM.	
		1 – 10	



Группа	Параметр	Значение	Описание	
Controller	Registration Shift	<b>Переключение пресетов с помощью педали</b>		
		С помощью переключателя опционального блока педалей (PK-6, PK-9) можно последовательно переключать пресеты.		
		OFF	Активны функции, назначенные на параметры L Foot Switch и R Foot Switch.	
		RIGHT	Пресеты переключаются правым переключателем. * Функция, назначенная на параметр R Foot Switch, игнорируется.	
	LEFT	Пресеты переключаются левым переключателем. * Функция, назначенная на параметр L Foot Switch, игнорируется.		
	PK Setting	L Foot Switch, R Foot Switch	<b>Функции ножных переключателей</b>	
			Параметр позволяет назначить функцию на ножные переключатели опционального блока педалей (PK-6, PK-9).	
			ROTARY FAST/SLOW	Переключение частоты вращения динамиков между "FAST" и "SLOW".
			RHYTHM START/STOP	Запуск/останов воспроизведения паттерна ударных.
			SONG START/STOP	Функция, аналогичная действию кнопки [▶/■] (START/STOP).
			DAMPER OF UPPER	Удержание звука нот партии Upper.
			DAMPER OF LOWER	Удержание звука нот партии Lower.
			N. CONTROL1	Управление эффектами, которыми обрабатываются акустические тембры.
	N. CONTROL2	См. стр. 50.		
	OFF	Функция не назначена.		
	N.Control	<b>Партия, на которую воздействует акустический эффект</b>		
		Параметр позволяет выбрать партию (партии), на которую воздействует эффект обработки акустического тембра (стр. 50) при управлении им с помощью ножных переключателей опционального блока педалей (PK-6, PK-9).		
to ALL		Эффект распространяется на партии Upper и Lower.		
to LOWER		Эффект распространяется на партию Lower.		
to UPPER	Эффект распространяется на партию Upper.			
Media Utility	Save Registration	Сохранение набора пресетов VR-09 на накопитель USB. См. стр. 39.		
	Load Registration	Загрузка набора пресетов с накопителя USB в VR-09. См. стр. 40.		
	Delete Registration	Удаление набора пресетов с накопителя USB. См. стр. 40.		
	Format USB	Форматирование (инициализация) накопителя USB для использования с VR-09. См. стр. 41.		
Rhythm	Auto Std Tempo	<b>Фиксация темпа паттерна ударных</b>		
		Параметр позволяет воспроизводить все паттерны ударных в одном темпе.		
	OFF	Темп при переключении паттерна ударных не меняется.		
ON	При переключении паттерна ударных темп определяется соответствующей установкой нового паттерна ударных.			
Playback Transpose	<b>Транспонирование пьесы</b>			
	Параметр позволяет транспонировать воспроизведение пьесы формата SMF. -6 – 0 – 5 (с шагом в полутон)			
Rhythm	Audio Rec Gain	<b>Уровень записи</b>		
		Параметр определяет уровень сигнала при аудиозаписи. -24 – 6 dB		
Wireless	Если подключить к порту USB MEMORY инструмента опциональный USB-адаптер WNA1100-RL, можно будет установить беспроводную связь с внешними приложениями. См. стр. 52.			



Группа	Параметр	Значение	Описание	
MIDI		<b>Передающий MIDI-канал</b>		
		Через разъем MIDI OUT данные исполнения на VR-09 можно передавать на внешнее устройство. Параметр определяет MIDI-каналы, по которым будут передаваться данные каждой из партий.		
		TxMIDI Channel Upper	1 – 16	
		TxMIDI Channel Lower	1 – 16	
		TxMIDI Channel Pedal	1 – 16	
		TxMIDI Channel Drum	1 – 16	
		TxMIDI Channel Control	1 – 16	
		<b>Режим MIDI IN</b>		
		VR-09 содержит два тон-генератора: один для воспроизведения звуков с клавиатуры, другой — пьес SMF. Стандартно, поступившие на разъем MIDI IN данные управляют воспроизведением только тон-генератора SMF (GM2/GS), но можно выбрать такой режим работы MIDI IN, что входящие данные будут управлять и тон-генератором клавиатуры.		
		MODE 1	Входящие данные управляют воспроизведением тон-генератора SMF (GM2/GS).	
		MODE 2	Каналы с 5 по 10 и каналы 12, 14 и 15 подаются на тон-генератор SMF (GM2/GS); остальные каналы подаются на тон-генератор клавиатуры.	
		KEYBOARD	При подключении опциональной MIDI-клавиатуры можно организовать исполнение на двух клавиатурах (стр. 51).	
		<b>Разрешение/запрет передачи сообщений PC</b>		
		Send PC Switch	Включение/отключение режима передачи сообщений Program Change.	
		OFF	Сообщения Program Change не передаются.	
		ON	Сообщения Program Change передаются.	
		<b>Выбор номера сообщения PC</b>		
		Номер сообщения Program Change, передаваемого через разъем MIDI OUT при выборе пресета.		
	PC Number BankMSB	0 – 127		
	PC Number BankLSB	0 – 127		
	PC Number PC Num	1 – 128		



Группа	Параметр	Значение	Описание
System	Visual Control	<b>Управление видеооборудованием</b>	
		Функция Visual Control позволяет управлять видеорядом во время музыкального исполнения. Если выбрать режим MIDI VISUAL CONTROL или V-LINK, исполнение на клавиатуре будет управлять видеоклипами, которые воспроизводятся устройством Visual Control, подключенным по MIDI. * Сообщения, управляющие устройством Visual Control, передаются по MIDI-каналу 16.	
		OFF	Функция Visual Control отключена.
		MIDI VISUAL CONTROL 1	Режим MIDI Visual Control. При нажатии на кнопку пресета для управления видеоустройством через разъем MIDI Out передаются сообщения "Bank Select" и "Program Change" по MIDI-каналу 16.
		MIDI VISUAL CONTROL 2	Режим MIDI Visual Control. Кроме функций режима "MIDI VISUAL CONTROL 1", для управления видеоустройством в этом режиме также передаются нотные сообщения от 12 правых клавиш в диапазоне Lower клавиатуры по MIDI-каналу 16 (установки MIDI-канала для Lower и Solo игнорируются).
		V-LINK 1	Режим V-LINK. При нажатии на кнопку пресета для управления видеоустройством через разъем MIDI Out передаются сообщения "Bank Select" и "Program Change" по MIDI-каналу 16.
		V-LINK 2	Режим V-LINK. Кроме функций режима "V-LINK 1", для управления видеоустройством в этом режиме также передаются нотные сообщения от 12 правых клавиш в диапазоне Lower клавиатуры по MIDI-каналу 16 (установки MIDI-канала для Lower и Solo игнорируются).
		<div style="border: 1px solid black; padding: 10px;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p><b>Функция MIDI Visual Control</b></p> <p>MIDI Visual Control является международным стандартом, расширяющим возможности использования MIDI для управления визуальными эффектами с помощью музыкального исполнения. Видеооборудование, совместимое с протоколом MIDI Visual Control, можно подключать к музыкальным инструментам по MIDI, чтобы управлять им синхронно с музыкальным исполнением.</p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p><b>Функция V-LINK</b></p> <p>Разработанная фирмой Roland технология V-LINK позволяет объединить исполнение музыки и управление видеорядом. Используя видеооборудование V-LINK, можно включать во время игры визуальные эффекты, которые усиливают выразительность и эмоциональность подачи исполняемой музыки.</p>  </div> </div> <div style="margin-top: 10px;"> <p><b>Коммутация</b></p> <p>Соедините MIDI-кабелем разъем MIDI Out инструмента с разъемом MIDI In устройства Visual Control.</p> <p>* Для коммутации потребуется опциональный MIDI-кабель.</p> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;">  </div> </div> </div>	
	Master Tune	<b>Общая настройка</b>	
		При игре в ансамбле можно подстроить высоту строя данного инструмента под другие. Стандартно высота строя определяется относительно ноты "Ля" первой октавы. Чтобы ансамблевое звучание было более чистым, убедитесь, что инструменты настроены одинаково. <b>415.3 – 440.0 – 466.2 Hz</b>	
	LCD Contrast	Установка яркости дисплея VR-09. См.)стр. 39.	
System	Auto Off	По умолчанию, питание инструмента автоматически отключается через 4 часа после последней манипуляции с ним. Чтобы питание автоматически не отключалось, установите параметр "Auto Off" в значение "OFF". См. стр. 39.	
	Factory Reset	Восстановление заводских настроек VR-09. См. стр. 41.	



## Обработка эффектами акустических тембров

Повысить реалистичность исполнения акустическими тембрами можно, обработав их эффектами с помощью контроллера D-BEAM или опционального блока педалей (PK-6, PK-9).

**Контроллер D-BEAM:** Назначьте функцию "N.Control 1" или "N.Control 2" на кнопку [CONTROLLER] (стр. 24).

**Блок педалей:** Назначьте функцию "N. CONTROL1" или "N. CONTROL2" на L Foot Switch, R Foot Switch (стр. 47).

VR-09 позволяет обработать эффектами следующие акустические тембры.

Тембр	Описание	Эффект	
		N. CONTROL1	N. CONTROL2
N.Trumpet (BRASS)	Тембр трубы, для которого предусмотрено использование техники "fall", постепенно понижающей высоту тона обертонов.	Glissando	Fall
N.Alto Sax (BRASS)	Тембр саксофона, при игре на котором часто используется техника "growl".	Glissando	Growl
N.Flute (OTHERS)	Реалистичный тембр флейты с подчеркнутым призвуком потока воздуха.	Staccato	Growl
N.AcousticBs (BASS)	Тембр бас-гитары с реалистичным воссозданием призвука щипка струны и перемещения пальца по ней. При игре легато частота меняется плавно.	Portamento	Harmonics

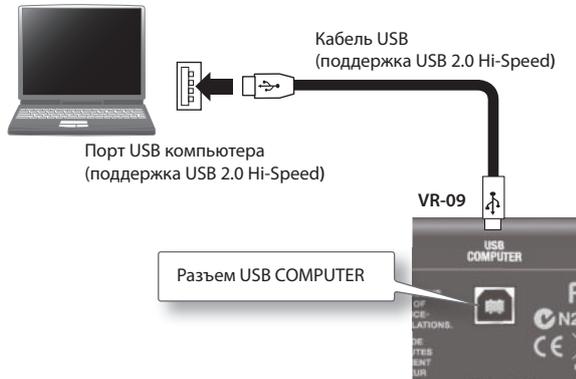
## Список эффектов

Эффект	Описание
Portamento, Glissando	Эти техники исполнения характеризуются непрерывными переходами между нотами. В зависимости от конструкции инструмента, высота тона может изменяться плавно или пошагово.
Fall	Техника быстрого понижения высоты тона духовых инструментов с одновременным созданием декрещендо.
Growl	Техника получения характерного звука при мощной подаче воздуха в духовой инструмент.
Harmonics	Техника "мягкой" игры на гитаре, при которой получается звук с богатой гармонической структурой. При этом воспроизводится звук высотой на одну октаву выше, чем взятая на клавиатуре нота.

# Подключение внешних устройств

## Подключение к компьютеру

Если опциональным кабелем USB соединить разъем USB COMPUTER тыльной панели VR-09 с разъемом USB компьютера, можно будет воспроизводить MIDI-данные в MIDI-приложениях компьютера (DAW), управлять звуками VR-09.



Системные требования изложены на веб-сайте Roland.  
<http://www.roland.com/>

### ЗАМЕЧАНИЕ

- Корректность работы зависит от типа компьютера. Подробности приведены на веб-сайте Roland.
- Кабель USB в комплект поставки VR-09 не входит и приобретается отдельно.
- Кабель USB должен поддерживать работу протокола USB 2.0 Hi-Speed.
- Порт USB компьютера должен работать протокола USB 2.0 Hi-Speed.
- Включайте питание VR-09 перед запуском MIDI-приложения в компьютере. Не включайте и не отключайте питание VR-09 в процессе работы MIDI-приложения.

## USB MIDI

Если подключить VR-09 к компьютеру кабелем USB, в приложении DAW можно будет записывать данные исполнения на VR-09 (MIDI-данные), а поступающие из DAW-приложения MIDI-данные будут воспроизводиться секцией тон-генератора VR-09.

## Подключение MIDI-устройств

Подключив MIDI-кабелем внешнее MIDI-устройство для обмена с ним данными исполнения, можно организовать управление им, например, с клавиатуры VR-09 воспроизводить или переключать звуки на внешнем MIDI-устройстве.



### Понятие MIDI

MIDI — общепринятый стандарт для обмена музыкальными данными между различными электронными инструментами и компьютером.

## Разъемы MIDI

### Разъем MIDI Out

Этот разъем передает MIDI-сообщения на внешние MIDI-устройства и используется для управления ими.



### Разъем MIDI In

Этот разъем принимает MIDI-сообщения, передаваемые с внешних MIDI-устройств. VR-09 может принимать эти сообщения для воспроизведения нот, выбора звуков и т.д.

VR-09 содержит два тон-генератора: один для воспроизведения звуков с клавиатуры, другой — пьес SMF (GM2/GS). Стандартно, принятые на разъем MIDI IN данные управляют только воспроизведением тон-генератора SMF (GM2/GS), но можно выбрать такой режим MIDI IN, что входящие данные будут управлять тон-генератором клавиатуры (стр. 48).

### ССЫЛКА

См. меню "MIDI" (стр. 48).

## Исполнение на двух клавиатурах

Если подключить опциональную MIDI-клавиатуру к разъему MIDI IN на VR-09, можно будет организовать исполнение с использованием двух клавиатур.

VR-09



Партия Upper

MIDI-клавиатура



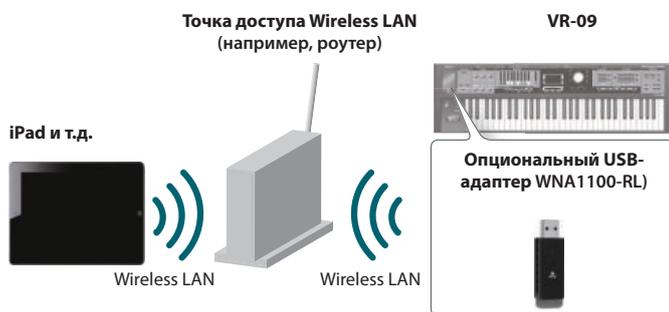
Партия Lower

1. Опциональным MIDI-кабелем подключите разъем MIDI OUT опциональной MIDI-клавиатуры к разъему MIDI IN на VR-09.
2. Установите параметр MIDI IN Mode в "KEYBOARD" (стр. 48).
3. Включите режим Split (стр. 28).

Партия Lower будет автоматически назначена на MIDI-клавиатуру. Клавиатура VR-09 будет воспроизводить тембр партии Upper на всем диапазоне. При этом установка точки раздела будет игнорироваться.

## Понятие функции Wireless LAN

Если к порту USB MEMORY инструмента подключить опциональный USB-адаптер WNA1100-RL, можно будет установить беспроводную связь с соответствующим приложением.



### Необходимое оборудование

- Опциональный USB-адаптер WNA1100-RL \*3
- Точка доступа Wireless LAN, например, роутер) \*1 \*2
- iPad, iPhone и т.д.

- \*1 Используемая точка доступа Wireless LAN должна поддерживать протокол WPS. В противном случае, используйте процедуру, приведенную на стр. 54.
- \*2 Поддержка всех без исключения точек доступа Wireless LAN не гарантируется.
- \*3 По вопросам, связанным с приобретением USB-адаптера, протестированного на радиосовместимость и разрешенного для использования в конкретном регионе, обращайтесь к представителям компании Roland.

## Стандартный способ подключения (WPS)

При первом подключении VR-09 к беспроводной сети необходимо выполнить описанную ниже процедуру (WPS).

Эта процедура выполняется только один раз. После входа в сеть повторно ее выполнять не требуется.

### Понятие WPS

WPS — это стандартный способ подключения к точке доступа беспроводной сети (Wireless LAN) с максимальной безопасностью. Для подключения к точке доступа Wireless LAN рекомендуется использовать WPS.

1. Подключите опциональный USB-адаптер WNA1100-RL к порту USB MEMORY на VR-09.
2. Нажмите на кнопку [MENU] на VR-09.
3. Колесом [VALUE] выберите "Wireless".
4. Нажмите на кнопку [ENTER] на VR-09.  
Откроется экран меню (стр. 53).

5. Кнопками CURSOR [▲]/[▼] выберите "WPS".

Откроется экран WPS.



6. Произведите настройку WPS для точки доступа Wireless LAN.

Например, нажмите на кнопку [WPS] на точке доступа (см. прилагаемую к точке доступа документацию).

7. Нажмите на кнопку [ENTER] на VR-09.

После установления связи выведется сообщение "CONNECTED".

8. Нажмите на кнопку [EXIT] несколько раз для перехода к предыдущему экрану.

После этого можно использовать беспроводное соединение с приложением iPad и т.д. В приложении iPad на экране выбора инструмента выберите "VR-09".

#### ЗАМЕЧАНИЕ

Устройство (iPad), в котором работает приложение, должно быть подключено к той же сети.

#### НАПОМИНАНИЕ

- Данные о соединении после первого выполнения процедуры WPS сохраняются в памяти инструмента, и в дальнейшем беспроводная связь устанавливается автоматически.
- После выполнения восстановления заводских установок все данные о соединении теряются.

## Иконки на дисплее

Состояние беспроводной связи обозначается иконками в верхней части дисплея.



Иконка	Описание
	Корректное подключение к точке доступа Wireless LAN. Уровень сигнала обозначается столбиками.
	USB-адаптер подсоединен, но связь с точкой доступа Wireless LAN не установлена.
	USB-адаптер не подсоединен (иконка отсутствует).
	Режим Ad-Hoc (стр. 54).

## Установки функции Wireless LAN

Для осуществления установок функции Wireless LAN воспользуйтесь следующей процедурой.

### Меню Wireless

1. Нажмите на кнопку [MENU].
2. Колесом [VALUE] выберите "Wireless".
3. Нажмите на кнопку [ENTER].  
Откроется экран меню.



4. Кнопками CURSOR [▲]/[▼] выберите раздел меню.

Меню	Описание
WPS	Связь осуществляется по WPS (стр. 52).
Options	Установки для Wireless ID или режима Ad-Hoc (стр. 53).

5. Нажмите на кнопку [ENTER].

### Параметры состояния

На экране меню беспроводной связи показываются состояние и параметры связи.



Сообщение	Описание
CONNECTED	Корректное подключение к точке доступа Wireless LAN. Показан идентификатор (имя) текущей точки доступа Wireless LAN.
NOW CONNECTING	Устанавливается соединение с точкой доступа Wireless LAN.
NOT CONNECTED	USB-адаптер подсоединен, но связь с точкой доступа Wireless LAN не установлена.
NOT AVAILABLE	USB-адаптер не подсоединен.
AD-HOC	Режим Ad-Hoc (стр. 54). Показываются параметры Ad-Hoc SSID и Ad-Hoc key.

## Дополнительные установки

Произведите установки Wireless ID и режима Ad-Hoc.

1. Выберите в меню раздел "Options" и нажмита кнопку [ENTER].

Откроется экран Options.



Параметр	Описание
Wireless ID	Определяет последние цифры имени устройства VR-09 и Ad-Hoc SSID (VR-09), которые будут показываться в подключенном приложении. Обычно выбирается значение "0". Однако, при использовании нескольких VR-09 можно определить значения Wireless ID в диапазоне от 1 до 99. Соответствие между Wireless ID и идентификатором устройства Ad-Hoc SSID приведено ниже. "VR-09" (по умолчанию) при Wireless ID = 0 "VR-09_1" при Wireless ID = 1 : "VR-09_99" при Wireless ID = 99
Ad-Hoc Mode	Включает/отключает режим Ad-Hoc.
Ad-Hoc Channel	Канал связи для режима Ad-Hoc (1 — 11).

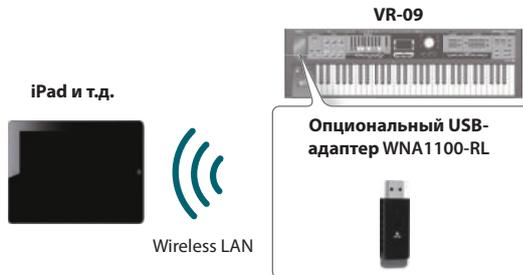
\* Установки Options сохраняются при закрытии экрана Options.

### Соединение в режиме Ad-Hoc

Используйте следующую процедуру.

#### Понятие режима Ad-Hoc

Режим Ad-Hoc позволяет подключать VR-09 непосредственно к iPad без точки доступа Wireless LAN. Этот можно использовать в случае отсутствия точки доступа Wireless LAN в рабочей зоне.



#### Ограничения

iPad, подключенный в режиме Ad-Hoc, не имеет возможности выхода в Интернет или связи с другим беспроводным устройством. Однако, iPad сохраняет функции сотового телефона, поэтому может выходить в Интернет с помощью сотовой связи.

Имейте в виду, что выход в Интернет с помощью сотовой связи оплачивается по тарифу обслуживания сотовой телефонии.

1. На экране меню выберите раздел "Options" (стр. 53).  
Откроется экран Options.
2. Кнопками CURSOR [▲]/[▼] выберите "Ad-Hoc Mode".
3. Колесом [VALUE] для Ad-Hoc Mode выберите "ON".  
С помощью параметра Channel определите канал связи (1 — 11) для режима Ad-Hoc. Обычно выбирать канал не требуется. Однако, если связь не устанавливается, попробуйте выбрать другой канал.
4. Нажмите на кнопку [EXIT] для возврата на экран меню и нажмите на кнопку CURSOR [▲] для перехода к просмотру параметров состояния.



На экране будут показаны параметры Ad-Hoc SSID (VR-09) и Ad-Hoc Key (5-символьная текстовая строка).

#### НАПОМИНАНИЕ

Значение Ad-Hoc SSID (VR-09) определяется с помощью установки "Wireless ID" на экране Options.

5. В iPad или в другом устройстве, с которым устанавливается связь, выберите показанное на экране инструмента значение Ad-Hoc SSID. Например, в iPad выберите [Settings] → [Wi-Fi] → [Choose a Network], чтобы перейти к вводу Ad-Hoc SSID (VR-09). В открывшемся окне введите показанное на экране инструмента значение Ad-Hoc key.

См. документацию на iPad или другое используемое устройство.

6. По завершении работы в режиме Ad-Hoc приведите установки iPad в окне [Settings] → [Wi-Fi] → [Choose a Network] в исходное состояние.

\* Установка Ad-Hoc Mode ON → OFF вступает в силу после перезагрузки питания инструмента.

### Проверка MAC-адреса

MAC-адрес напечатан на нижней панели опционального USB-адаптера WNA1100-RL.



# Неисправности

При возникновении проблем с инструментом ознакомьтесь с данным разделом.

## Не включается питание

Неисправность	Причина	Действие	Стр.
При нажатии на кнопку [POWER] питание не включается	Сетевой адаптер подключен некорректно.	Проверьте подключение сетевого адаптера.	8
	Разряжены аккумуляторы.	Замените (зарядите) аккумуляторы.	9

## Отсутствует звук

Неисправность	Причина	Действие	Стр.
Низкая громкость внешнего устройства, подключенного к разъему EXT INPUT	Возможно, используемый для коммутации кабель содержит резистор.	В этом случае уровень сигнала на входе EXT INPUT может оказаться слишком низким. Используйте кабель без резистора.	8
	Установлен в минимум регулятор [VOLUME].	Настройте громкость регулятором [VOLUME].	—
Нет звука	Не подключены мониторы или наушники.	VR-09 не имеет встроенных динамиков. Подключите мониторы или наушники.	8
	Слайдером [LEVEL] или кнопками LEVEL [▲]/[▼] уровень громкости всех секций установлен в "0".	Настройте громкость слайдером [LEVEL] и кнопками LEVEL [▲]/[▼] каждой из секций.	—
	Уменьшен уровень громкости с помощью педали экспрессии.	Нажмите на педаль экспрессии.	—
	Слайдеры всех регистров находятся в верхнем положении.	При этом звук органа отсутствует. Настройте слайдеры регистров.	16
	При выборе Transistor Organ слайдеры [~] и [^] находятся в верхнем положении.	При этом звук органа Transistor Organ будет отсутствовать.	17
	Клавиатура настроена на использование набора ударных или звуковых эффектов, но на взятую ноту звук не назначен.	Отключите режим ударных или эффектов, или берите другие ноты.	15
Не воспроизводится звук подключенного устройства	Питание внешнего устройства не включено.	Включите питание внешнего устройства.	8, 11
Не звучат 12 клавиш в правой части клавиатуры	Функция Visual Control установлена в "MIDI VISUAL CONTROL 2" или "V-LINK 2".	В этом случае крайние 12 клавиш в правой части клавиатуры используются для управления визуальными эффектами и звука не воспроизводят. Установите функцию Visual Control в "OFF", "MIDI VISUAL CONTROL 1" или "V-LINK 1".	49
Не звучит регистр 1'	Включена кнопка [PERCUSSION].	Если кнопка [PERCUSSION] включена, регистр 1' не воспроизводится..	20

## Проблемы со звуком

Неисправность	Причина	Действие	Стр.
Изменение динамики звукоизвлечения не воздействует на звук	Некоторые звуки имеют фиксированную громкость, не зависящую от динамики исполнения.	Это не является неисправностью.	—
	Параметр Initial Touch установлен в "OFF".	Настройте параметр Initial Touch.	45
	Включен эффект компрессора.	Установите регулятор [COMPRESSOR] в крайнее левое положение.	23
Не работает режим разделения клавиатуры (Split)	Параметр MIDI IN Mode установлен в "KEYBOARD".	Если не используется дополнительная MIDI-клавиатура, установите параметр MIDI IN Mode в "MODE 1" или "MODE 2".	48, 51
Звук эффектами не обрабатывается	Некоторые тембры эффектами не обрабатываются.	Это не является неисправностью.	—
	При смене пресетов физическое положение регулятора может не соответствовать значению установки нового пресета.	Манипулируя регуляторами убедитесь, что значение установки не находится на минимальном уровне.	23
	Мультиэффект "TWIN ROTARY" производит ощущение работы двух устройств вращающихся динамиков только совместно с эффектом Rotary.	Включите эффект Rotary кнопкой ROTARY SOUND [ON/OFF].	19
Эффект модуляции присутствует даже при выключенном эффекте Rotary	Включен мультиэффект "TWIN ROTARY".	Установите регулятор [MFX] в минимум или измените тип мультиэффекта.	23

## Неисправности

Неисправность	Причина	Действие	Стр.
Некорректная высота тона	Включен режим транспонирования.	Удерживая кнопку [TRANSPOSE], одновременно нажмите на кнопки [-] и [+], чтобы отключить транспонирование (кнопка [TRANSPOSE] погаснет).	26
	Некорректна общая настройка инструмента.	Установите параметр MASTER TUNE в "440.0 Hz".	49
	При транспонировании на октаву диапазон нот клавиатуры вышел за допустимые пределы. Это не является неисправностью.	Откорректируйте настройки транспонирования.	26
Звук искажен	Слишком высокие установки громкости партий.	Слайдером [LEVEL] или кнопками LEVEL [▲]/[▼] каждой секции уменьшите громкость.	—
	Слишком высокий уровень реверберации.	Слайдером [REVERB] уменьшите реверберацию.	—
	Регулятором [VOLUME] установлена слишком высокая общая громкость.	Уменьшите громкость регулятором [VOLUME].	—
	Включен эффект овердрайва.	Установите регулятор [OVERDRIVE] в крайнее левое положение.	23
Неестественный звук в определенной части клавиатуры	Используемый диапазон нот клавиатуры находится за допустимыми пределами.	Это не является неисправностью.	—
При игре на клавиатуре воспроизводится pedalная партия	Включена функция Manual Bass.	В этом случае тембр pedalной партии будет воспроизводиться в партии Lower.	29
Нет звука при игре на pedalной клавиатуре		Pedalная клавиатура звука производить не будет. Выключите функцию Manual Bass.	
При игре тембром органа воспроизводится посторонний призыв	Призыв клавиши является характерной чертой звука органа Tonewheel.	Это не является неисправностью.	42
Тембры органа воспроизводятся дважды	VR-09 воспроизводит звучание традиционных клавишных органов. Поэтому при резком отпускании клавиши возможно повторное воспроизведение той же ноты (быстрый отклик).	Это не является неисправностью.	12

## Проблемы с записью

Неисправность	Причина	Действие	Стр.
Запись недоступна	Не подключен накопитель USB.	Перед началом записи необходимо подключить накопитель USB к порту USB MEMORY.	6
Записываются посторонние звуки	Включено воспроизведение паттерна ударных.	Перед началом записи нажмите на кнопку [SONG/RHYTHM] несколько раз, чтобы она погасла.	—
При аудиозаписи звук искажен	Слишком высокое значение Audio Rec Gain.	Уменьшите значение параметра Audio Rec Gain.	48

## Проблемы с функциями воспроизведения

Неисправность	Причина	Действие	Стр.
Не функционирует педаль Damper	Воздействие демпферной педали распространяется только на выбранную партию (партии).	Проверьте установку параметра Damper Part.	45
Недоступна функция, назначенная на ножной переключатель	Параметр Registration Shift установлен в "RIGHT" или "LEFT".	В этом случае соответствующий ножной переключатель может использоваться только для переключения пресетов. Установите параметр Registration Shift в "OFF".	47
Не работает эффект сдвига высоты тона/модуляции при оперировании джойстиком	Включен эффект Rotary.	В этом случае джойстик управляет эффектом Rotary следующим образом. При перемещении джойстика влево-вправо будет изменяться частота вращения для эффекта Rotary, а при перемещении джойстика от себя будет включаться эффект торможения колес органа Tonewheel.	25

## Воспроизведение аудиофайлов

Неисправность	Причина	Действие	Стр.
Аудиофайл не воспроизводится	Формат аудиофайла не поддерживается VR-09.	Проверьте формат аудиофайла.	36

## Прочие проблемы

Неисправность	Причина	Действие	Стр.
Не происходит обмен данными с накопителем USB	Используется ли накопитель USB фирмы Roland (опциональный)?	При использовании накопителей USB других производителей возможны сбои.	—

## Проблемы при подключении к беспроводной сети

\* **Дополнительно ознакомьтесь с документацией на точку доступа Wireless LAN.**

Неисправность	Причина/Устранение	Стр.
Подключение к беспроводной сети не производится	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что выбранная точка доступа поддерживает протокол WPS. В противном случае выполните процедуру, описанную на стр. 54.</li> <li>Стандарт беспроводной связи 802.11a/b не поддерживается. Используйте стандарт беспроводной связи 802.11g/n (2.4 GHz).</li> <li>Способ идентификации WEP не поддерживается. Используйте способ идентификации WPA или WPA2.</li> <li>Убедитесь, что в выбранной точке доступа включена опция DHCP.</li> <li>Если при включении устройства ранее действующая связь с точкой доступа не устанавливается, убедитесь, что режим Ad-Hoc отключен.</li> <li>Невозможно подсоединиться к сети из-за слабого сигнала. Выберите другую точку доступа, выполнив процедуру, описанную на стр. 52.</li> <li>Существует ограничение на количество хранящихся в инструменте данных о соединениях. Создание нового соединения может привести к утере данных об одном из предыдущих. После восстановления заводских установок все данные о соединениях будут утеряны. В таком случае установите связь с точкой доступа заново.</li> </ul>	52 – 54
На дисплей выводится сообщения "AP Not Supported", и VR-09 не может установить связь с точкой доступа	Работа с точкой доступа этого типа не поддерживается. Используйте протокол идентификации WPA или WPA2.	
Связь неустойчива	<p>При наличии посторонних радиосигналов связь с точкой доступа может быть неустойчивой. Чтобы исправить ситуацию, выполните следующие действия.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Сократите расстояние между точкой доступа Wireless LAN и VR-09.</li> <li>Измените канал связи между точкой доступа Wireless LAN и VR-09.</li> </ul>	
VR-09 не распознается беспроводным приложением	<ul style="list-style-type: none"> <li>Включено ли питание VR-09?</li> <li>Корректно ли подсоединен к VR-09 опциональный USB-адаптер WNA1100-RL?</li> <li>Подключен ли VR-09 к беспроводной сети?</li> <li>Подключены ли VR-09 и iPad к одной и той же точке доступа Wireless LAN)?</li> <li>Корректно ли сконфигурирована точка доступа Wireless LAN для поддержания связи между беспроводными устройствами?</li> </ul> <p>Обратитесь к документации на точку доступа.</p>	
Отсутствует выход с iPad в Интернет	<ul style="list-style-type: none"> <li>Поддерживает ли точка доступа Wireless LAN выход в Интернет?</li> <li>Не активирован ли режим Ad-Hoc?</li> </ul> <p>iPad, подключенный в режиме Ad-Hoc, не имеет возможности выхода в Интернет или связи с другим беспроводным устройством. Однако, iPad сохраняет функции сотового телефона, поэтому может выходить в Интернет с помощью сотовой связи. Имейте в виду, что выход в Интернет с помощью сотовой связи оплачивается по тарифу обслуживания сотовой телефонии.</p>	

# Сообщения об ошибках

При сбоях в работе инструмента на экран выводится сообщение об ошибке.  
Согласно приведенной ниже таблице выполните соответствующее действие.

Сообщение	Значение	Действие
<b>Battery Low!</b>	Аккумуляторы разряжены.	Зарядите аккумуляторы или используйте сетевой адаптер.
<b>Can't Read</b>	Сбой при загрузке данных с накопителя USB.	Убедитесь, что накопитель USB подключен корректно (стр. 6). Используйте накопитель USB, поставляемый Roland.
	Файл поврежден.	Не используйте этот файл.
	Файл не распознается.	
	Формат данных не поддерживается VR-09.	
<b>Charge Battery</b>	Аккумуляторы разряжены.	Зарядите аккумуляторы или используйте сетевой адаптер.
<b>Communication Error</b>	Не поступают данные на разъем MIDI IN.	Проверьте состояние MIDI-кабеля, подключенного к разъему MIDI IN на VR-09.
<b>Damaged Media</b>	Накопитель USB поврежден.	Отформатируйте накопитель USB (стр. 41) или замените его.
<b>Media Full</b>	Для сохранения данных недостаточно свободной памяти на накопителе USB.	Удалите ненужные данные с накопителя USB или смените его.
<b>Memory Error</b>	Произошла системная ошибка.	Выполните операцию Factory Reset (стр. 41).
		Если это сообщение появляется снова, обратитесь в сервисный центр Roland.
<b>MIDI Buffer Full!</b>	С внешнего MIDI-устройства передается слишком плотный поток MIDI-данных, и инструмент не успевает его обработать.	Сократите объем передаваемой информации.
<b>No storage media is inserted.</b>	Накопитель USB не подключен или подключен некорректно.	Выключите питание, подключите накопитель USB и снова включите питание (стр. 11).
<b>Write Error!</b>	Сбой при записи данных на накопитель USB.	Убедитесь, что накопитель USB подключен корректно (стр. 6). Используйте накопитель USB, поставляемый Roland.
<b>Write-Protected</b>	Файл защищен от перезаписи.	Снимите защиту файла от перезаписи.

# Сохраняемые установки

## Установки, сохраняемые после отключения питания

Установка	Описание	Стр.
Registration Shift	Переключение пресетов	47
D-BEAM Sensitivity	Чувствительность контроллера D-BEAM	46
Expression Curve	Отдача педали экспрессии	46
Auto Std Tempo	Фиксация темпа паттерна ударных	47
MIDI IN Mode	Режим MIDI IN	48
Send PC Switch	Разрешение/запрет передачи сообщений PC	48
Master Tune	Общая настройка	49
LCD Contrast	Яркость дисплея	39
Auto Off	Автоматическое отключение питания	39
Wireless	Установки беспроводной сети	52

## Установки, сохраняемые в пресете

Установка	Описание	Стр.
—	Имя пресета	15
—	Установка кнопки [TRANSPOSE]	26
—	Состояние кнопки ROTARY [FAST/SLOW]	19
—	Состояние кнопки ROTARY SOUND [ON/OFF]	19
—	Установка перкуссии	20
—	Установка режима Dual/Split	27
—	Установки слайдеров регистров	16
—	Установки синтезаторного тембра	22
—	Установки кнопок LEVEL [▲]/[▼] (громкость каждой секции)	—
—	Транспонирование каждой из партий	26
—	Установки эффектов	23
—	Тип паттерна ударных	32
—	Установка темпа	32
—	Громкость паттерна ударных	32
—	Установка кнопок контроллера D-BEAM	24
Vibrato/Chorus Part	Партия, на которую воздействует вибрато/хорус	42
Leakage Level	Уровень наведенного сигнала	42
On Click Level	Громкость призвука при нажатии на клавишу	42
Off Click Level	Громкость призвука при отпускании клавиши	42
Organ Low Gain	Уровень низких частот	43
Organ High Gain	Уровень высоких частот	43
Rotary Type	Тип эффекта Rotary	43
Woofers Accel	Ускорение вуфера	43
Tweeters Accel	Ускорение твиттера	43
Wf Slow Speed	Частота вращения вуфера при установке "Slow"	43
Tw Slow Speed	Частота вращения твиттера при установке "Slow"	43
Wf Fast Speed	Частота вращения вуфера при установке "Fast"	43
Tw Fast Speed	Частота вращения твиттера при установке "Fast"	43
MFX Type	Тип мультиэффекта	44
Delay Type	Тип задержки	44
Reverb Type	Тип реверберации	44
Wall Type	Тип материала стен	45

Установка	Описание	Стр.
Portamento	Установка портаменто	25
Initial Touch	Чувствительность клавиатуры	45
PedalBass Mode	Режим воспроизведения педальной партии	45
L Foot Switch	Функция левого ножного переключателя	47
R Foot Switch	Функция правого ножного переключателя	47
N.Control	Партия, на которую воздействует акустический эффект	47
Damper Part	Партия, на которую воздействует педаль Damper	45
Pitch Bend Range	Диапазон изменений высоты тона	46
TxMIDI Channel Upper	Передающий MIDI-канал	48
TxMIDI Channel Lower		
TxMIDI Channel Pedal		
TxMIDI Channel Drum		
TxMIDI Channel Control	Номер PC	48
PC Number BankMSB		
PC Number BankLSB		
PC Number PC Num		

# Технические характеристики

## Roland V-Combo VR-09: клавишный инструмент

<b>Клавиатура</b>	
Клавиатура	61 клавиша (с динамикой)
Режимы	Полноклавиатурный Dual (с регулировкой баланса громкости) Split (с определением точки раздела, с регулировкой баланса громкости) Двухмануальный (при подключении опциональной MIDI-клавиатуры)
<b>Тон-генератор</b>	
Секция органа	Виртуальный орган Tonewheel
Формат MIDI	Поддержка стандартов GM2, GS, XG Lite
Максимальная полифония	128 голосов
Партии	Орган (3 партии), фортепиано (2 партии), синтезатор (2 партии), ударные (1 партия), GM2 (16 партий)
Количество тембров	223
Количество пресетов	100 (25 банков x 4)
Эффекты (7 независимых систем с общим управлением)	Овердрайв Эквалайзер Компрессор Мультиэффекты: 20 типов Задержка: 6 типов Реверберация: 6 типов Rotary: 2 типа
<b>Секция плеера SMF/аудиофайлов</b>	
Форматы воспроизведения	Файл SMF: Format 0, 1 Аудиофайл: WAV, AIFF, MP3 См. стр. 36.
Форматы записи	Файл SMF: Format 0 Аудиофайл: WAV (44.1 кГц, 16 бит линейный, стерео)
<b>Секция Looper</b>	
Время записи	20 секунд (стерео)
<b>Прочие</b>	
Контроллеры	Виртуальный орган Tonewheel: слайдеры регистров x 10 Синтезатор: слайдеры x 5 Контроллер D-BEAM Джойстик высоты тона/модуляции Регуляторы эффектов x 6 (общее управление)
Дисплей	Графический ЖК, 128 x 64 точек
Внешний накопитель	Накопитель USB
Разъемы	Output (L/MONO, R): 1/4" PHONES: 1/4" стереоджек EXT INPUT: стерео миниджек DAMPER: TRS 1/4" EXPRESSION PEDAL: TRS 1/4" MIDI (IN, OUT) PK IN: 8-контактный DIN USB COMPUTER: USB Type B (с поддержкой USB MIDI) USB MEMORY: USB Type A DC IN
Питание	Сетевой адаптер, аккумуляторы Ni-MH (AA, HR6) x 8
Потребляемый ток	650 мА Непрерывное время работы от аккумуляторов Ni-MH: около 5 часов (около 3 часов при подключенном накопителе USB) Срок службы батарей зависит от условий эксплуатации и марки аккумуляторов. * Использование угольно-цинковых и щелочных батарей не допускается.
Габариты	1008 (Ш) x 300 (Г) x 106 (В) мм
Вес (без сетевого адаптера)	5,5 кг
Комплект поставки	Руководство пользователя Сетевой адаптер Сетевой шнур Защитная крышка накопителя USB
Опции	Стойка: KS-18Z, KS-12 Демпферная педаль: серия DP Педаль экспрессии: серия EV Педальная клавиатура: PK-6, PK-9 Накопитель USB * Используйте накопители USB, поставляемые Roland. Поддержка изделий других производителей не гарантируется.

\* В интересах модернизации продукта спецификации и внешний вид инструмента могут быть изменены без отдельного уведомления.



Данный символ означает, что отмеченное им изделие должно утилизироваться отдельно от домашних отходов, согласно принятому в конкретной стране законодательству.

## О значках ⚠ WARNING и ⚠ CAUTION

<b>⚠ WARNING</b>	Предупреждает пользователя о возможной серьезной угрозе жизни и здоровью в случае пренебрежения этим правилом.
<b>⚠ CAUTION</b>	Предупреждает пользователя о том, что неправильное использование устройства может повлечь за собой травму или материальный ущерб. * Материальный ущерб включает в себя повреждение и другие нежелательные воздействия, а также причинение вреда домашним животным.

## О символах

	Символ ⚠ сообщает пользователю о важных предупреждениях или инструкциях. Точное значение символа определяется значком, который содержится внутри. В данном конкретном случае - это предупреждение или сигнал об опасности.
	Символ ⓧ предупреждает пользователя о запрещенных операциях. Что именно запрещает делать данный значок зависит от изображения в перечеркнутом круге. В данном конкретном случае он говорит, что прибор нельзя разбирать.
	Символ ⏻ сообщает пользователю о необходимых действиях. Точное значение определяется значком, который содержится внутри. В приведенном случае он означает, что сетевой шнур необходимо отключить от сети.

## ВСЕГДА СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ УКАЗАНИЯ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Отключение питания инструмента

Хотя дисплей и индикаторы при выключении питания гаснут, это не означает, что инструмент обесточен. Для полного отключения инструмента необходимо сначала выключить его кнопкой POWER и затем отсоединить от сетевой розетки. Поэтому не рекомендуется подключать инструмент к труднодоступным розеткам.



#### Автоматическое отключение питания

Питание инструмента автоматически отключается по истечении определенного промежутка времени после последней манипуляции с ним (функция Auto Off). Чтобы этого не происходило, отключите функцию Auto Off (стр. 39).



#### Не разбирайте прибор

Не открывайте (и не модифицируйте другим образом) прибор или его сетевой адаптер.



#### Не ремонтируйте прибор самостоятельно

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор или заменять детали внутри него, за исключением случаев, описанных в руководстве. По поводу обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или к официальному дистрибьютору корпорации Roland.



### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Не храните и не используйте прибор в условиях:

- Высоких температур (на прямом солнечном свете, около отопительных батарей; на нагревательных электроприборах);
- Высокой влажности (например, в ванной или на мокром полу);
- Задымленности;
- Испарений;
- Сырости;
- Под дождем;
- Запыленности;
- Интенсивной вибрации.



#### Используйте только рекомендованные стойки

Инструмент должен использоваться только совместно со стойкой, рекомендованной Roland.



#### Не используйте неустойчивую поверхность

При установке инструмента на стойку, рекомендованную Roland, стойка должна находиться в устойчивом состоянии. Если стойка не используется, инструмент должен располагаться на ровной устойчивой поверхности, исключающей его перекося и раскачивание.



#### Меры предосторожности при установке на стойку

Перед установкой инструмента на стойку внимательно прочтите все прилагаемые инструкции (стр. 10).



В случае их несоблюдения возможно падение инструмента или опрокидывание стойки, что может повлечь за собой получение травм и повреждение оборудования.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Пользуйтесь только прилагаемым сетевым адаптером

Используйте только прилагаемый сетевой адаптер. Подключайте сетевой шнур только к сети, напряжение в которой совпадает с тем, которое обозначено на корпусе прибора. В противном случае можно повредить аппаратуру или получить удар электрическим током.



#### Пользуйтесь только прилагаемым сетевым шнуром

Используйте только прилагаемый сетевой шнур. Этот шнур не должен использоваться с другими устройствами.



#### Оберегайте сетевой шнур от повреждений

Не перекручивайте сетевой шнур и не кладите на него тяжелые предметы. Это может повредить его и привести к короткому замыканию, которое вызовет пожар или поражение электрическим током!



#### Не работайте долго на высокой громкости

Данный инструмент, как используемый сам по себе, так и подключенный к усилителю, динамикам либо наушникам, может производить громкий звук, способный привести к длительной потере слуха. Если слух стал менее острым или появился звон в ушах, немедленно прекратите использование инструмента и обратитесь к врачу.



#### Избегайте попадания внутрь посторонних предметов

Не допускайте попадания внутрь прибора посторонних предметов (например, огнеопасных материалов, монет, булавок); а также жидкости (воды, напитков и так далее). Это может привести к повреждению устройства.



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Немедленно выключайте питание при обнаружении неполадок или сбоев в работе инструмента**

Следует немедленно прекратить использование инструмента, выключить его, отсоединить от сети и обратиться в фирму, у которой он был приобретен, в ближайший сервисный центр Roland, либо к авторизованному дистрибьютору фирмы Roland в следующих случаях:



- Если сетевой шнур или вилка повреждены;
- При появлении дыма или необычного запаха;
- Если внутрь инструмента попали посторонние предметы или жидкость;
- Если инструмент подвергся воздействию высокой влажности или попал под дождь;
- Если инструмент перестал нормально функционировать или в его работе произошли изменения.

**Присматривайте за детьми**

Если инструментом пользуются дети, необходим постоянный контроль взрослого за соблюдением ими всех правил техники безопасности.

**Не допускайте ударов или падения инструмента**

Предохраняйте инструмент от ударов. Не роняйте его!

**Не перегружайте сетевые розетки**

Не подключайте к одной розетке слишком много различных устройств. Будьте особенно внимательны при использовании удлинителей. Совокупная мощность всех устройств, подсоединенных к удлинителю, не должна превышать его возможностей (номинальная мощность ватт/ампер). В противном случае изоляция кабеля может нагреться и расплавиться.

**Использование в других странах**

Прежде чем использовать инструмент в другой стране, проконсультируйтесь с фирмой, у которой был приобретен инструмент, в ближайшем сервисном центре Roland, либо у авторизованного дистрибьютора фирмы Roland.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Аккуратно обращайтесь с батареями**

- Батареи нельзя нагревать, замыкать, бросать в огонь или в воду.
- Не оставляйте батареи на прямом солнечном свете, вблизи источников тепла, огня и т. д.
- При некорректном использовании батареи могут протечь или взорваться. В целях безопасности прочтите и соблюдайте инструкции по использованию батарей, аккумуляторов или зарядных устройств.
- Для зарядки аккумуляторов используйте зарядные устройства, рекомендуемые изготовителем.

**⚠ ВНИМАНИЕ****Обеспечьте хорошую вентиляцию прибора**

Инструмент и его сетевой адаптер должны быть расположены так, чтобы им была обеспечена необходимая вентиляция.

**Используйте только рекомендуемые стойки**

Инструмент можно использовать только совместно со стойками Roland KS-12 или KS-18Z. Применение других стоек может привести к падению инструмента и его повреждению.

**Проверяйте устойчивость инструмента**

Имейте в виду, что возможно опрокидывание инструмента или стойки даже при выполнении всех изложенных в Руководстве пользователя инструкций. Пожалуйста, соблюдайте все меры безопасности при использовании данного инструмента.

**Беритесь только за сетевую вилку**

Включая сетевой адаптер в розетку или вынимая его, держитесь только за корпус вилки, не тяните за шнур.

**Периодически протирайте сетевой шнур от пыли**

Регулярно отсоединяйте сетевой адаптер и протирайте его от пыли сухой материей, чтобы очистить вилку. Кроме того, всегда отсоединяйте сетевой адаптер от розетки, если инструмент длительное время не используется. Скопление пыли на розетке или вилке может нарушить изоляцию и привести к пожару.

**Храните кабели в безопасном месте**

Следите за тем, чтобы шнуры и кабели не запутывались и не перегибались. Храните их в недоступном для детей месте.

**Не кладите на прибор тяжелые предметы**

Не садитесь на инструмент и не кладите на него тяжелые предметы.

**Не беритесь за сетевой шнур мокрыми руками**

Никогда не беритесь за вилку мокрыми руками при подключении ее к розетке или отключении от нее.

**Меры предосторожности при транспортировке**

Перед перемещением инструмента отсоедините сетевой адаптер и все кабели от внешних устройств.

**Перед чисткой отключайте прибор от сети**

Перед тем как приступить к очистке инструмента выключите его и отсоедините от сети (стр. 8).



### ВНИМАНИЕ

#### Перед грозой отключайте прибор от сети

При приближении грозы отключите питание инструмента и отсоедините его от сети.



#### Использование батарей

При некорректном использовании батареи могут протечь или взорваться. Это может привести к повреждению прибора или к травме. В целях безопасности прочтите и соблюдайте следующие меры предосторожности (стр. 9).



- Следуйте инструкциям по установке батарей. Соблюдайте полярность.
- Не устанавливайте батареи различных типов.
- Если не планируется использовать устройство в течение длительного времени, извлеките батареи.
- Не храните батареи вместе с металлическими объектами, такими как шариковые ручки, шпильки, булавки и т. п.



### ВНИМАНИЕ

#### Не прищипывайте пальцы

Осторожно открывайте и закрывайте крышку порта USB, чтобы не прищипать пальцы (стр. 10). Если инструментом пользуются дети, необходим контроль взрослых за ними.



#### Храните мелкие детали подальше от детей

Храните мелкие детали, входящие в комплект поставки, вне зоны досягаемости детей, чтобы они случайно не проглотили их.



- Ключ (стр. 10)
- Винты (стр. 10)

#### Остерегайтесь ожогов

В процессе работы температура батарей может значительно возрасти, поэтому при их извлечении будьте осторожны, не обожгитесь.



### ВНИМАНИЕ

#### Обращение с протекшими батареями

- Если батарея протекла, не прикасайтесь к ней голыми руками.
- Будьте особенно осторожны, чтобы содержимое батареи не попало в глаза или в область вокруг них. Если это произошло, немедленно промойте глаза в проточной воде и обратитесь к врачу.
- Чтобы избежать ожога, убедитесь, что содержимое протекшей батареи не попало на руки или одежду.
- Удалите загрязнение из отсека батарей бумажным полотенцем или мягкой тканью. Затем установите новые батареи.



## Важные замечания

### Питание

- Не подключайте инструмент к той же цепи, в которую входят приборы с преобразователем напряжения, такие как холодильник, стиральная машина, микроволновая печь или кондиционер, а также к розетке, используемой устройством с мотором, поскольку сетевая наводка, производимая ими, может привести к сбоям в работе и возникновению шума. Если нельзя использовать отдельные розетки, включайте между инструментом и розеткой фильтр для подавления сетевой наводки.
- Сетевой адаптер после нескольких часов непрерывной работы нагревается. Это — штатная ситуация, не являющаяся поводом для беспокойства.
- Перед подключением инструмента к другим устройствам выключите их питание. Это позволит избежать сбоев в работе, повреждения динамиков и других устройств.

### Питание от батарей

- Во время установки или замены батарей всегда выключайте питание прибора и отсоединяйте от него все остальные подключенные устройства. Это позволит избежать их повреждения.
- Если батареи разряжены, звук может искажаться, однако это не является неисправностью. Замените батареи или используйте прилагаемый сетевой адаптер.
- При питании от батарей используйте аккумуляторы Ni-MH.

### Размещение

- Использование инструмента рядом с усилителем (или оборудованием с мощными трансформаторами) может вызвать помехи. Во избежание этого попробуйте повернуть инструмент, или удалить его от источника помех.
- Инструмент может создавать помехи для радио- и телесигнала. Не используйте его вблизи таких устройств.
- Беспроводные устройства связи, такие как сотовые телефоны, могут стать источником шумов при использовании их вблизи инструмента. Этот шум может появиться при приеме звонка или во время разговора. При возникновении этой проблемы удалите беспроводное устройство от инструмента или выключите его.
- Не оставляйте инструмент там, где на него попадают прямые солнечные лучи, рядом с нагревательными приборами, внутри закрытых автомобилей и в других местах, подверженных воздействию высоких температур, иначе он может деформироваться или изменить цвет.
- При перемещении устройства из одного места в другое, в которых сильно отличается температура и влажность, внутри устройства может сформироваться конденсат, способный привести к сбоям в работе и неисправностям. Чтобы избежать этого, подождите несколько часов, чтобы конденсат высох.
- Не ставьте на клавиатуру никаких предметов. Это может привести к неисправностям, например, к "западанию" клавиш.

- В зависимости от материала и температуры поверхности, на которой установлен инструмент, его резиновые ножки могут испортить поверхность. Во избежание этого подкладывайте под резиновые ножки инструмента мягкую ткань. Будьте внимательны, не допускайте случайного соскальзывания инструмента с поверхности.
- Не ставьте на инструмент емкости с водой (например, вазы с цветами). Также избегайте распыления вблизи инструмента инсектицидов, парфюмерии, спирта, лака для волос, и т.д. Вытирайте попавшую на корпус жидкость мягкой сухой тканью.

### Уход

- Для ухода за инструментом используйте мягкую чистую ткань или аналогичный материал, слегка смоченный водой. Для удаления грязи используйте ткань, смоченную слабым неабразивным моющим средством. Затем протрите прибор мягкой сухой тканью.
- Не используйте для чистки инструмента бензин, спирт или растворители. Они могут вызвать деформацию или изменение цвета инструмента.

### Ремонт и данные

- Помните, что все данные, хранящиеся в памяти инструмента, могут быть потеряны в случае его ремонта. Важную информацию следует сохранять на накопитель USB или записывать на бумагу (по возможности). Во время ремонта делается все для того, чтобы сохранить информацию. Однако иногда (например, при сбоях в схемах памяти), к сожалению, восстановить потерянные данные невозможно. Компания Roland ответственности за потерю информации не несет.

### Меры предосторожности

- Помните, что в результате поломки или несоблюдения правил эксплуатации прибора содержимое памяти может быть безвозвратно потеряно. Чтобы снизить риск потери данных, рекомендуется периодически сохранять содержимое памяти на накопитель USB.
- Возможны ситуации, в которых восстановить данные внутренней памяти инструмента или устройства USB не представляется возможным. Компания Roland ответственности за сохранность данных не несет.
- Обращайтесь аккуратно с кнопками, слайдерами и другими контроллерами. Неаккуратное обращение может привести к повреждению инструмента.
- При подсоединении и отсоединении кабелей держитесь за разъем. Не тяните за кабель, чтобы избежать замыкания и не повредить части кабеля.
- Чтобы не беспокоить соседей, постарайтесь устанавливать разумный уровень громкости.
- Звук и вибрации, производимые игрой на клавиатуре, могут передаваться по перекрытиям пола и стен с достаточно большой интенсивностью. Поэтому, даже работая в наушниках, старайтесь не нарушать покой окружающих.
- При транспортировке прибора используйте оригинальную упаковку или аналогичные материалы.
- Используйте только рекомендуемую педаль экспрессии (EV-5 или EV-7; приобретается отдельно). Подключение педалей других типов может привести к выходу прибора из строя.
- Некоторые коммутационные кабели содержат резисторы. С данной аппаратурой их использовать нельзя. Это может привести к тому, что уровень звука будет либо чрезвычайно низким, либо он будет низкого качества. За информацией о характеристиках соединительных кабелей обращайтесь к их производителям.
- Диапазон действия контроллера D-BEAM заметно сужается при попадании на него прямых солнечных лучей, поэтому избегайте использования контроллера D-BEAM вне помещений.
- Чувствительность контроллера D-BEAM зависит от освещения в зоне расположения инструмента. Если кажется, что контроллер функционирует некорректно, отрегулируйте его чувствительность в соответствии с условиями окружающего освещения.

- При манипуляциях с крышкой порта USB будьте внимательны, чтобы не зажать пальцы между движущимися частями и панелью. Дети должны пользоваться инструментом только под наблюдением взрослых.
- В данном руководстве приведены примеры экранов дисплея. Однако, следует учитывать, что в конкретный прибор может быть установлена другая версия операционной системы, например, включающая в себя новые функции. В связи с этим информация на дисплее может не всегда совпадать с той, которая представлена в руководстве.

### Использование USB-накопителей

- USB-накопитель требует аккуратного обращения. Соблюдайте следующие правила.
  - Не отсоединяйте накопитель в процессе обмена данными с ним.
  - Чтобы избежать повреждения накопителя статическим электричеством, прежде чем взять его в руки убедитесь, что его нет на теле или одежде.
  - Не прикасайтесь к контактной части карты и не допускайте ее соприкосновения с металлическими предметами.
  - Не сгибайте накопители, не подвергайте их воздействию сильных ударов или вибрации.
  - Не подвергайте накопители воздействию прямых солнечных лучей, не помещайте в закрытые автомобили или другие аналогичные места.
  - Избегайте попадания влаги на накопители.
  - Не разбирайте и не модифицируйте накопители.

### Авторские права

- Несанкционированная запись, распространение, продажа, сдача в прокат, публичное воспроизведение и подобные действия, в целом или частично, любого произведения, авторские права на которое принадлежат третьей стороне, запрещены законом.
- Не используйте прибор в целях нелегального распространения аудиоматериалов или нарушающих авторские права третьей стороны. Производитель за противоправные действия пользователя ответственности не несет.
- Права на все данные, находящиеся в памяти прибора, принадлежат Roland Corporation.
- Приобретение прибора дает право на использование этих данных для создания, демонстрации, записи и распространения оригинального аудиоматериала.
- Приобретение данного прибора НЕ дает права на распространение приведенных выше данных в оригинальной или модифицированной форме на любых носителях или по сетям Интернет.
- MMP (Moore Microprocessor Portfolio) обозначает портфолио патента микропроцессорной архитектуры, разработанной Technology Properties Limited (TPL). Компания Roland получила лицензию на данную технологию у TPL Group.
- Технология кодирования звука MPEG Layer-3 лицензирована Fraunhofer IIS Corporation и THOMSON Multimedia Corporation.
- Roland, SuperNATURAL и  являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками Roland Corporation в США и/или других странах.
- Все названия продуктов, упомянутые в данном документе, являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.
- iPad и iPhone являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками Apple Inc.

# Информация

При необходимости ремонта обращайтесь в ближайший техцентр Roland по адресу:

**Roland**

**Roland Music**

Дорожная ул., д. 3, корп.6

117 545 Москва, Россия

Тел: (495) 981-4967